

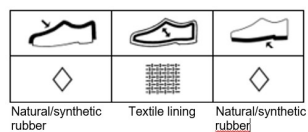


## LUMBERJACK III NEO



|    |                           |       |
|----|---------------------------|-------|
| FR | Notice d'emploi           | P. 3  |
| EN | Instruction Manual        | P. 6  |
| DE | Gebrauchsanleitung        | P. 9  |
| ES | Instrucciones de servicio | P. 12 |
| IT | Istruzioni d'uso          | P. 15 |
| SE | Skötselanvisning          | P. 18 |
| DK | Betjeningsvejledning      | P. 21 |
| FI | Käyttöohje                | P. 24 |
| CZ | Návod k použití           | P. 27 |
| HR | Naputak za korišćenje     | P. 30 |
| RO | Instrucțiuni de utilizare | P. 33 |
| LT | Eksplotavimo instrukcija  | P. 36 |

|    | Pointures / Sizes / Größe |    |     |     |     |    |    |      |      |    |    |    |
|----|---------------------------|----|-----|-----|-----|----|----|------|------|----|----|----|
| EU | 37                        | 38 | 39  | 40  | 41  | 42 | 43 | 44   | 45   | 46 | 47 | 48 |
| UK | 4                         | 5  | 5.5 | 6.5 | 7.5 | 8  | 9  | 9.5  | 10.5 | 11 | 12 | 13 |
| US | 5                         | 6  | 6.5 | 7.5 | 8.5 | 9  | 10 | 10.5 | 11.5 | 12 | 13 | 14 |



**C€0075**

CTC

4, rue Hermann Frenkel

69367 LYON Cedex 07

FRANCE

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS  
CI-DESSOUS AVANT DE PORTER CETTE CHAUSSURE.**

**VEUILLEZ OBSERVER LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS  
LORSQUE VOUS UTILISEZ CETTE CHAUSSURE POUR  
GARANTIR LA MEILLEURE PROTECTION POSSIBLE.**

**VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AFIN  
DE POUVOIR LE VÉRIFIER À TOUT MOMENT.**

**Botte de sécurité en caoutchouc avec protection contre les coupures par tronçonneuses.**

Cette botte de sécurité en caoutchouc est un Équipement de Protection Individuelle qui répond aux exigences du Règlement UE 2016/425 (solidité, sécurité, innocuité, confort), ainsi qu'aux normes EN ISO 20345:2011 (Équipement de Protection Individuelle. Chaussure de sécurité à usage professionnel) et EN ISO 17249:2013 (chaussure de sécurité résistante à la coupure par scie à chaîne).

Il a fait l'objet d'un examen de type UE certifié par: CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon cedex 07 – France

Cet EPI est soumis à un système de garantie de qualité CE de la production, avec supervision (module C2). La supervision est confiée à CTC, NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - France

Cette botte comporte une zone de protection à l'avant constituée d'un matériau anti-coupure, permettant d'offrir une protection contre les coupures par scies tronçonneuses, Niveau 3.

Cette botte comporte un embout métallique protégeant les orteils contre les chocs d'une énergie équivalent à 200 joules et les risques d'écrasement sous une force maximale de 15kN.

**ATTENTION ! Les essais ont été effectués sans semelle de propreté. Le port d'une semelle de propreté peut modifier les propriétés de protection des chaussures.**

**ATTENTION ! Protection contre les coupures de scie à chaîne**

Aucun équipement de protection individuelle ne peut assurer 100 % de protection contre les coupures causées par une scie à chaîne car dans les conditions de laboratoire, la résistance aux coupures de scie à chaîne soumise à essai n'est requise que pour l'avant de la chaussure (languette et embout) et même dans ces zones, des blessures par coupure sont possibles. Néanmoins, l'expérience a montré qu'il est possible de concevoir un équipement de protection qui offre un degré spécifique de protection.

La protection peut être obtenue en utilisant plusieurs principes de fonctionnement tels que :

- Le glissement de la chaîne au contact, de sorte que la chaîne ne coupe pas le matériau
- Le bourrage : des fibres sont entraînées par la chaîne vers le pignon et viennent bloquer le mouvement de la chaîne ;
- Le freinage de la chaîne : les fibres ont une grande résistance à la coupure et absorbent l'énergie cinétique, ralentissant ainsi la vitesse de la chaîne.

On applique souvent plusieurs de ces principes simultanément.

Trois niveaux de performance sont disponibles, correspondant à plusieurs niveaux de résistance de la scie à chaîne.

Il est recommandé de choisir les chaussures en fonction de la vitesse de la scie à chaîne.

Il est important que le pantalon et le matériau de protection de la chaussure se chevauchent. Les chaussures de sécurité doivent toujours être utilisées avec des chaussettes.

## CLASSIFICATION

Cette chaussure de sécurité est de classification II par son matériau et D par sa forme.

I- Chaussures en cuir et autres matériaux (à l'exclusion de tout-caoutchouc ou tout polymère)

**II- Chaussures tout caoutchouc (entièrement vulcanisé) ou tout polymère (entièrement moulé)**

### Forme

C demi-botte

**D botte à hauteur du genou**

E botte haute



## NORMES APPLICABLES

Cette chaussure de sécurité a été testée et est conforme aux exigences fondamentales et additionnelles des normes indiquées ci-dessous.

Toutefois, veuillez toujours à ce que la chaussure soit adaptée à l'utilisation prévue.

Lisez aussi attentivement les consignes de sécurité de votre tronçonneuse.

EN ISO 20345:2011 (équipements de protection individuelle. Chaussures de sécurité à usage professionnel)

EN ISO 17249:2013 (chaussures de sécurité résistantes à la coupure par scie à chaîne).

SB Exigences fondamentales

### NORMES ADDITIONNELLES :

E Absorption d'énergie par le talon  $\geq 20$  J

CI Isolation au froid

SRA Résistance à glisser sur le sol carrelage (solution NaLS)

### Application prévue - Marquage des chaussures de sécurité

Protection contre les coupures par scie à chaîne tenue à la main – Pictogramme

Niveau de protection Vitesse de la chaîne (m/s)

Niveau 1 20

Niveau 2 24

**Niveau 3 28**

Niveau 3



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

### Essais devant être effectués par l'utilisateur avant utilisation

Il convient que les chaussures de sécurité résistantes aux coupures de scie à chaîne soient évaluées régulièrement, mais au moins avant chaque usage, par inspection, et il convient qu'elles soient remplacées dès lors que l'un des signes de détérioration identifiés ci-après est constaté. Certains de ces critères peuvent varier selon le type de chaussures et les matériaux utilisés :

début de fissuration prononcée et profonde, touchant la moitié de l'épaisseur du matériau constitutif de la tige (Figure A.1 a)

forte abrasion du matériau constitutif de la tige, surtout si l'embout est devenu visible (Figure A.1 b)

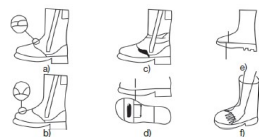
ruptures de coutures ou endommagement causé(es) par contact, par exemple avec la scie à chaîne (Figure A.1 c)

la semelle de marche comporte des fissures d'une longueur supérieure à 10 mm et d'une profondeur supérieure à 3 mm (Figure A.1 d) ; la tige et la semelle sont désolidarisées sur plus de 10 mm à 15 mm de longueur et 5 mm de largeur (profondeur)

la hauteur des crampons dans la zone de flexion est inférieure à 1,5 mm (Figure A.1 e)

la semelle de propreté d'origine (si existante) est très nettement déformée et écrasée

le mécanisme de fermeture est en bon état de fonctionnement (fermeture à glissière, lacets, œillets et boutons à pression)



#### **COMPATIBILITÉ**

Pour optimiser la protection, il peut être nécessaire d'utiliser cette chaussure avec un EPI additionnel tel que des pantalons de protection ou des guêtres. Dans ce cas, consultez votre fournisseur pour vous assurer que tous vos produits de protection sont compatibles et adaptés à votre activité. Il est important que les chaussures choisies soient adaptées à la protection nécessaire aux conditions du travail. Si ces conditions sont inconnues, il est très important que l'acheteur s'assure auprès du vendeur que les chaussures fournies sont autant que possibles adéquates.

#### **POINTURE ET PORT DES CHAUSSURES**

Pour mettre et enlever les chaussures, toujours défaire entièrement les systèmes de fixation. Ne portez que des chaussures de taille appropriée. Les produits trop lâches ou trop serrés ne fourniront pas le niveau de protection optimal. La pointure est indiquée sur la semelle.

#### **ENTRETIEN**

Pour garantir une grande longévité de la chaussure, il est important qu'elle soit régulièrement lavée avec de l'eau chaude. Ne pas utiliser de détergent fort ou agents de nettoyage caustiques. Laisser sécher naturellement les chaussures soumises à des conditions humides dans un endroit frais et sec. Ne pas les exposer à une forte source de chaleur (risque d'endommagement du dessus ou de la doublure).

#### **DOMMAGES ET RÉPARATION**

Évitez d'endommager le produit de sécurité avec des objets pointus ou tranchants (par exemple chaîne de sciage, pointes, outils métalliques, etc.) ou par contact avec des fluides agressifs tels que acides, huiles, solvants, carburant, etc. Attention! Si vous renversez du carburant, de l'huile, des graisses ou toute autre substance inflammable sur vos bottes, arrêter immédiatement le travail et nettoyer les bottes comme spécifié dans le but de réduire le risque d'incendie. Si la chaussure est endommagée, elle ne fournira pas le niveau de protection optimal, et devra être remplacée par de nouvelles chaussures dès que possible. Ne jamais porter sciemment des chaussures endommagées. En cas de doute sur le niveau des dommages, consultez votre fournisseur avant d'utiliser les chaussures.

#### **STOCKAGE ET TRANSPORT**

Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, rangez les chaussures dans un endroit bien ventilé à l'écart de fortes sources de chaleur. Ne jamais entreposer les chaussures sous des objets lourds ou pointus. Si les chaussures sont humides, laissez-les sécher naturellement loin de sources de chaleur directes avant de les ranger. Utilisez un emballage de protection approprié pour le transport de la chaussure.

#### **DURÉE DE VIE**

La durée de vie de la chaussure dépendra d'où et comment elle est portée, des conditions du travail, des dommages causés, ainsi que du respect des instructions de stockage et d'entretien. Il est donc très important que vous examiniez soigneusement les chaussures avant de les utiliser et de les remplacer dès qu'elles apparaissent impropres à l'usage. La durée de vie de la chaussure est de 3 ans à compter de la date de fabrication si le produit est bien porté et soigné (voir tampon intérieur de la botte).

**POINTURES DISPONIBLES:** du 37 au 48

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE** peut être obtenue sur le lien suivant:

[http://euro-pm.com/security\\_product.php?cath=forest](http://euro-pm.com/security_product.php?cath=forest)

Des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de : EURO PM – ZAE les Grands Prés, 25 route des Saintiers, 74320 SEVRIER - FRANCE

**PLEASE READ CAREFULLY BELOW INSTRUCTIONS  
BEFORE WEARING THIS FOOTWEAR.**

**PLEASE OBSERVE BELOW INSTRUCTIONS WHEN USING  
THIS FOOTWEAR TO GUARANTEE THE BEST POSSIBLE  
PROTECTION.**

**PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL IN ORDER TO  
BE ABLE TO CHECK IT AT ANY TIME**

#### **Chainsaw rubber safety boots**

Safety footwear meets the requirements of the Personal Protective Equipment EU REGULATION 2016/425 (solidity, safety, innocuousness, comfort), as well as standards EN ISO 20345:2011 (Personal protective equipment. Safety footwear) and EN ISO 17249:2013 (Safety footwear with resistance to chain saw cutting).

This PPE is certified by CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – France

This PPE is submitted to an EC quality guarantee system of the production with supervision (module C2). The supervision is entrusted by CTC, NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – France

This safety footwear is equipped with protection against cutting by hand-held chain saw, Level 3.

Safety footwear is fitted with toecap which must withstand at least 200 J impact and 15 kN compression.

**WARNING! The tests were carried out without inner sole. Wearing an inner sole may alter the protective properties of shoes.**

#### **WARNING! PROTECTION AGAINST CHAIN SAW CUTTING:**

No personal protective equipment can provide 100% protection against cuts caused by a hand held chain saw because, under laboratory conditions, resistance against cutting of chain saw is only required for the front of the shoe (tongue and toecap) and, even in these areas, cut injuries are possible. Nevertheless, experience has shown that it is possible to design a protective equipment that offers a specific level of protection.

Protection can be achieved by using several operating principles such as:

- The sliding of the chain at the contact, so that the chain does not cut the material;
- Filling: fibres are driven by the chain towards the pinion and block the movement of the chain;
- The braking of the chain: the fibres have a great resistance to the cutting and absorb the kinetic energy, slowing down the speed of the chain.

Many of these principles are often applied simultaneously.

Three levels of performance are available, corresponding to several levels of resistance of the chain saw.

It is recommended to choose the shoes according to the speed of the chain saw.

It is important that the pants and shoe protective material overlap. Safety shoes should always be used with socks.

## CLASSIFICATION

This footwear is of Classification II by material and D by design.

I Footwear made from leather and other materials (excluding all-rubber or all-polymeric footwear)

**II All-rubber (i.e. entirely vulcanized) or all-polymeric (i.e. entirely moulded) footwear**

Design

C Half-knee boot

**D Knee-height boot**

E Thigh boot



## APPLICABLE STANDARDS

This safety footwear has been tested and complies with the following standards, for the types of protection defined on the product, by markings explained below. However, always ensure that the footwear is suitable for the intended use.

Also, carefully read all safety instructions of your chain saw.

EN ISO 20345:2011 Personal protective equipment. Safety footwear

EN ISO 17249:2013 Safety footwear with resistance to chain saw cutting

SB Basic requirements

## ADDITIONAL STANDARDS

E Energy absorption of heel area  $\geq 20$  J

CI Cold insulation

SRA Resistance to slip on tiling floor (solution NaLS)

Markings for safety footwear with resistance to chain saw cutting

Protection against chain saw cutting – Pictogram

Level of protection Chain speed (m/s)

Level 1 20

Level 2 24

**Level 3 28**

Level 3



## INSTRUCTIONS FOR USE

### Test to be performed by the user before wearing the shoe

Safety footwear resistant to chain saw cuts should be assessed regularly, but at least before each use, by inspection, and should be replaced if any of the signs of deterioration identified below is established. Some of these criteria may vary depending on the type of shoes and materials used.

- Beginning of pronounced and deep crack affecting half of the upper material thickness (Figure A.1 a)

- Strong abrasion of the constituent material of the upper, particularly if the toe-cap becomes visible (Figure A.1 b)

- The upper shows areas with deformations, burns, fusions or bubbles or split seams or damage caused by contact, e.g. with the chainsaw (Figure A.1 c)

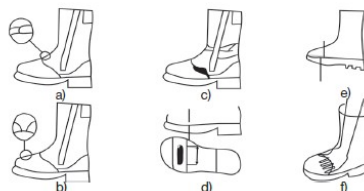
- The outsole shows cracks, higher than 10 mm long and 3 mm deep (Figure A.1 d) Separation of the upper and sole, over 10 to 15 mm in length and 5 mm in width (depth)

- Stud height in the flexing area lower than 1.5 mm (Figure A.1 e)

- Original insole (if any) showing pronounced deformation and crushing

- The fastening system is in working order (zip, laces, eyelets, touch and close system)

It is convenient to check manually the inside of the footwear from time to time, aiming at detecting destruction of lining or sharp borders of the toe protection which could cause wounds (Figure A.1 f)



**COMPATIBILITY**

To optimize protection, in some instances it may be necessary to use this footwear with additional PPE such as protective trousers or over gaiters. In this case, before carrying out the risk-related activity, consult your supplier to ensure that all your protective products are compatible and suitable for your application. It is important that the selected footwear for wear must be suitable for the required protection in the working environment concerned. When the working environment is unknown, it is very important that consultation is carried out between the seller and the purchaser to ensure, wherever possible, that the correct footwear is provided.

**FITTING AND SIZING**

To put on and take off the footwear, always fully undo the fastening systems. Only wear footwear of suitable size. Product which is either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of this product is printing inside the boot.

**CLEANING**

To assure a longest life of the footwear, it is important to wash with warm water regularly. Do not use any strong washing detergent or caustic cleaning agents which can limit the life of the boot. Footwear subjected to wet conditions should be allowed to dry naturally in a cool and dry environment. Force drying can cause deterioration of the upper and lining materials.

**DAMAGE AND REPAIR**

Avoid damaging this safety product with pointed or sharp objects (e.g. saw chain, spikes, metal tools etc.) or contact with aggressive fluids such as acids, oil, solvents, fuel etc. Warning! If you spill fuel, oil, grease or any other flammable substance on your boots, stop work immediately and clean the boots as specified in order to reduce the risk of fire. If the footwear becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of protection, and therefore should be disposed of and replaced with new footwear as soon as possible. Never knowingly wear damaged footwear while carrying out a risk related activity. If in doubt about the level of damage, consult your supplier before using the footwear.

**STORAGE AND TRANSPORT**

When not in use, store the footwear in a well-ventilated area away from extremes of temperature. Never store the footwear underneath heavy items or in contact with sharp objects. If the footwear is wet, allow it to dry slowly and naturally away from direct heat sources before placing it into storage. Use suitable protective packaging to transport the footwear.

**LIFETIME**

The lifetime of the footwear will depend on how and where it is worn, suitability for the intended working environment, damages caused, as well as how it is cared for. It is therefore very important that you carefully examine the footwear before use and replace as soon as it appears to be unfit for wear. The lifetime of the footwear is 3 years from the date of manufacture if the product is properly worn and cared for (see internal stamp)

**SIZE RANGE:** 37 to 48

**EU CONFORMITY DECLARATION** can be get on the following link:  
[http://euro-pm.com/security\\_product.php?cath=forest](http://euro-pm.com/security_product.php?cath=forest)

Further information may be obtained from: EURO PM – 25, route des Saintiers – 74320 Sevrier - France



**UM DEN BESTMÖGLICHEN SCHUTZ UND KOMFORT BEI DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN, MÜSSEN SIE DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN UNBEDINGT LESEN UND BEACHTEN.**

**BITTE BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH AUF, UM ES JEDERZEIT ÜBERPRÜFEN ZU KÖNNEN**

#### **Gummistiefel zum Schutz vor Kettensägen**

Sicherheitsschuhe erfüllen die Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 (Festigkeit, Sicherheit, Unschädlichkeit, Komfort) sowie die Normen EN ISO 20345: 2011 (Persönliche Schutzausrüstung, Sicherheitsschuhe) und EN ISO 17249: 2013 (Sicherheit Schuhe mit Widerstand gegen Kettensägenschnitten).

Diese PSA (Persönliche Schutzausrüstung) ist zertifiziert durch CTC0 NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Frankreich

Diese PSA unterliegt einem EU-Qualitätssicherungssystem der Produktion mit Aufsicht (Modul C2). Die Aufsicht übernimmt CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Frankreich

Dieses Sicherheitsschuhwerk ist mit einem Schnittschutz für Handkettensägen der Stufe 3 ausgestattet.

Sicherheitsschuhe sind mit einer Zehenkappe versehen, die vor Stößen einer Energie von bis zu 200 Joule und vor Quetschungen einer Kraft von bis 15 kN schützt.

**ACHTUNG! Der Test wurde ohne Innensohle durchgeführt. Das Tragen einer Innensohle kann die Schutzeigenschaften der Schuhe beeinträchtigen.**

#### **WARNUNG! SCHUTZ GEGEN KETTENSÄGENSCHNEIDEN:**

Keine persönliche Schutzausrüstung kann einen 100% igen Schutz gegen Schnitte durch eine Handkettensäge bieten, da unter Laborbedingungen nur ein Widerstand gegen das Schneiden der Kettensäge für die Vorderseite des Schuhs (Zunge und Zehenkappe) erforderlich ist, und auch in diesen Bereichen sind Schnittverletzungen möglich. Die Erfahrung hat jedoch gezeigt, dass es möglich ist, eine Schutzausrüstung zu entwerfen, die ein bestimmtes Schutzniveau bietet.

Schutz kann erreicht werden, indem man verschiedene Funktionsprinzipien verwendet wie:

- das Gleiten der Kette am Kontakt, damit die Kette das Material nicht schneidet;
- Füllung: Fasern werden von der Kette zum Ritzel hin angetrieben und blockieren die Bewegung der Kette;
- Das Abbremsen der Kette: Die Fasern haben einen großen Widerstand gegen das Schneiden und absorbieren die kinetische Energie, was die Geschwindigkeit der Kette verlangsamt.

Viele dieser Prinzipien werden oft gleichzeitig angewendet.

Drei Leistungsstufen stehen zur Verfügung, die mehreren Widerstandsniveaus der Kettensäge entsprechen.

Es wird empfohlen, die Schuhe nach der Geschwindigkeit der Kettensäge zu wählen.

Es ist wichtig, dass sich das Schutzmaterial für Hosen und Schuhe überlagert. Sicherheitsschuhe sollten immer mit Socken verwendet werden.

### Einstufung

Dieses Schuhwerk ist von Klasse II nach Material und D nach Design.

I - Schuhe aus Leder und anderen Materialien (ausgenommen Ganzgummi- oder Allpolymer-Schuhe)

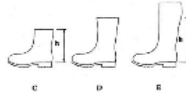
**II - Vollgummi (d. H. Vollständig vulkanisiert) oder vollständig polymeres (d. H. Vollständig geformtes) Schuhwerk**

Design

C Halbkniestiefel

**D Kniehoher Stiefel**

E Oberschenkelstiefel



### ANWENDBARE STANDARDS

Diese Sicherheitsschuhe wurden getestet und entsprechen den folgenden Normen für die auf dem Produkt definierten Schutzarten mit den unten aufgeführten Markierungen.

Stellen Sie jedoch immer sicher, dass das Schuhwerk für den vorgesehenen Zweck geeignet ist.

Lesen Sie außerdem alle Sicherheitshinweise Ihrer Kettensäge aufmerksam durch.

EN ISO 20345: 2011 Persönliche Schutzausrüstung. Sicheres Schuhwerk

EN ISO 17249: 2013 Sicherheitsschuhe mit Kettensägenfestigkeit

SB Grundanforderungen

### ZUSÄTZLICHE STANDARDS

E Energieabsorption der Fersenfläche  $\geq 20$  J

CI Kalte Isolierung

SRA Beständigkeit gegen Fliesenboden (Lösung NaLS)

Kennzeichnungen für Sicherheitsschuhe mit Beständigkeit gegen Kettensägenschnitten

Schutz vor Kettensägenschnitten - Piktogramm

Schutzstufe Kettengeschwindigkeit (m / s)

Stufe 3

Stufe 1 20

Stufe 2 24

**Stufe 3 28**



### GEBRAUCHSANWEISUNG

#### Vom Benutzer vor dem Tragen des Schuhs durchzuführender Test

Sicherheitsschuhe, die gegen Kettensägenschnitte beständig sind, sollten regelmäßig, mindestens jedoch vor jeder Verwendung, überprüft werden und sollten ersetzt werden, wenn eines der unten angegebenen Anzeichen einer Verschlechterung festgestellt wird. Einige dieser Kriterien können je nach Art der verwendeten Schuhe und Materialien variieren.

- Beginn ausgeprägter und tiefer Risse, die die Hälfte der oberen Materialstärke betreffen (Abbildung A.1 a)

- starker Abrieb des Materials des Obermaterials, insbesondere wenn die Zehenkappe sichtbar wird (Abbildung A.1 b)

- Das Oberteil zeigt Bereiche mit Verformungen, Verbrennungen, Fusionen oder Blasen oder Spaltnähten oder durch Kontakt verursachte Schäden, z. B. mit der Kettensäge (Abbildung A.1 c)

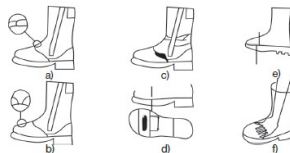
- Die Laufsohle zeigt Risse mit einer Länge von mehr als 10 mm und einer Tiefe von 3 mm (Abbildung A.1 d) Trennung von Ober- und Sohle, über 10 bis 15 mm Länge und 5 mm Breite (Tiefe)

- Bolzenhöhe im Biegebereich unter 1,5 mm (Abbildung A.1 e)

- Original-Einlegesohle (falls vorhanden) mit starker Verformung und Quetschung

- Das Befestigungssystem ist in Ordnung (Reißverschluss, Schnürsenkel, Ösen, Touch und Schließsystem)

Es ist bequem, von Zeit zu Zeit die Innenseite des Schuhwerks manuell zu überprüfen, um eine Zerstörung des Futters oder scharfe Ränder des Zehenschutzes zu erkennen, die Wunden verursachen könnten (Abbildung A.1 f).



#### **KOMPATIBILITÄT**

Zur Optimierung des Schutzes, kann es in einigen Fällen notwendig sein, dieses Schuhwerk mit zusätzlichen PSA wie Schutzhosen oder Gamaschen zu benutzen. Wenden Sie sich in diesem Fall vor der Durchführung der risikobezogenen Aktivitäten an Ihren Lieferanten, um sicherzustellen, dass alle Ihre Schutzprodukte kompatibel und für Ihre Anwendung geeignet sind. Es ist wichtig, dass das ausgewählte Schuhwerk für den erforderlichen Schutz in der betreffenden Arbeitsumgebung geeignet ist. Wenn die Arbeitsumgebung unbekannt ist, ist es sehr wichtig, dass zwischen dem Verkäufer und dem Käufer eine Beratung durchgeführt wird, um sicherzustellen, dass wo immer möglich das richtige Schuhwerk zur Verfügung gestellt wird.

#### **ANPASSUNG UND DIMENSIONIERUNG**

Zum An- und Ausziehen der Schuhe die Befestigungssysteme immer vollständig lösen. Tragen Sie nur Schuhe von geeigneter Größe. Zu lockeres oder zu festes Produkt schränkt die Bewegung ein und bietet keinen optimalen Schutz. Die Größe dieses Produkts wird innerhalb des Schuhs gedruckt.

#### **REINIGUNG**

Um eine lange Lebensdauer der Schuhe zu gewährleisten, ist es wichtig, regelmäßig mit warmem Wasser zu waschen. Verwenden Sie keine starken Waschmittel oder ätzenden Reinigungsmittel, die die Lebensdauer des Schuhs beeinträchtigen können. Schuhe, die nassen Bedingungen ausgesetzt sind, sollten in einer kühlen und trockenen Umgebung natürlich trocknen können. Krafttrocknen kann zu einer Verschlechterung des Obermaterials und des Futtermaterials führen.

#### **BESCHÄDIGUNG UND REPARATUR**

Beschädigen Sie dieses Sicherheitsprodukt nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen (z. B. Sägekette, Spikes, Metallwerkzeuge usw.) oder in Kontakt mit aggressiven Flüssigkeiten wie Säuren, Öl, Lösungsmitteln, Kraftstoff usw. Warnung! Wenn Sie Kraftstoff, Öl, Fett oder andere brennbare Substanzen auf Ihren Stiefeln verschütten, unterbrechen Sie sofort die Arbeit und reinigen Sie die Stiefel wie angegeben, um das Brandrisiko zu verringern. Wenn das Schuhwerk beschädigt wird, bietet es NICHT den optimalen Schutz und sollte daher so schnell wie möglich entsorgt und durch neues Schuhwerk ersetzt werden. Niemals wissentlich beschädigtes Schuhwerk tragen, während Sie eine risikobezogene Aktivität ausführen. Wenn Sie Zweifel über die Höhe des Schadens haben, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten, bevor Sie das Schuhwerk benutzen.

#### **LAGERUNG UND TRANSPORT**

Bewahren Sie die Schuhe bei Nichtbenutzung an einem gut belüfteten Ort ohne extreme Temperaturen auf. Lagern Sie die Schuhe niemals unter schweren Gegenständen oder in Kontakt mit scharfen Gegenständen. Wenn das Schuhwerk feucht ist, lassen Sie es langsam und natürlich vor direkten Wärmequellen trocknen, bevor Sie es lagern. Verwenden Sie eine geeignete Schutzverpackung, um das Schuhwerk zu transportieren.

#### **LEBENSDAUER**

Die Lebensdauer der Schuhe hängt davon ab, wie und wo sie getragen wird, welche Eignung für das vorgesehene Arbeitsumfeld besteht, welche Schäden verursacht werden und wie sie gepflegt werden. Es ist daher sehr wichtig, dass Sie das Schuhwerk vor dem Gebrauch sorgfältig untersuchen und ersetzen, sobald es nicht mehr tragbar erscheint. Die Lebensdauer der Schuhe beträgt 3 Jahre ab Herstellungsdatum, wenn das Produkt ordnungsgemäß getragen und gepflegt wird (siehe interne Marke).

**GRÖßE:** 37 bis 48

**EU-KONFORMITÄT ERKLÄRUNG** kann unter folgendem Link abgerufen werden:  
**[http://euro-pm.com/security\\_product.php?Cath=forest](http://euro-pm.com/security_product.php?Cath=forest)**

Weitere Informationen erhalten Sie unter: EURO PM - 25, route des Saintiers - 74320 Sevrier - Frankreich

**PARA GARANTIZAR EL MÁXIMO NIVEL DE PROTECCIÓN Y COMODIDAD A LA HORA DE USAR ESTE PRODUCTO, ES IMPRESCINDIBLE LEER Y OBSERVAR LAS SIGUIENTES INFORMACIONES.**

**CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA PODER INSPECCIONARLO EN CUALQUIER MOMENTO**

**Botas de protección de goma para protección contra el corte de motosierra.**

El calzado de protección cumple con los requisitos del Reglamento UE 2016/425 sobre el Equipo Individual de Protección (resistencia, seguridad, inocuidad, comodidad) y las normas EN ISO 20345: 2011 (equipo individual de protección, calzado de protección) e EN ISO 17249 (calzado de protección resistente al corte con la motosierra).

Este EIP (Equipo Individual de Protección) está certificado por CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69 367 Lyon Cedex 07 - Francia

El EIP está sujeto a un sistema de garantía de calidad CE de la producción con supervisión (módulo C2). La supervisión se lleva a cabo por CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69 367 Lyon Cedex 07 - Francia

Este calzado de protección está equipado con protección contra el corte con la motosierra manual, nivel 3.

El calzado de protección está provisto de una puntera resistente a un impacto de al menos 200 J y una compresión 15 kN.

**¡ADVERTENCIA! La prueba se realizó sin suela interior. El uso de una suela interior puede alterar las propiedades protectoras de los zapatos.**

**¡ADVERTENCIA! PROTECCIÓN CONTRA EL CORTE CON LA MOTOSIERRA:**

Ningún equipo de protección individual no puede proporcionar 100% de protección contra los cortes provocados por la motosierra manual porque, en condiciones de laboratorio, la resistencia al corte con una motosierra se necesita únicamente para la parte delantera de la bota (lengua y dedo del pie) e incluso en estas áreas son posibles lesiones causadas por el corte. Sin embargo, la experiencia ha demostrado que es posible diseñar un equipo de protección que proporciona un nivel específico de protección.

La protección puede lograrse mediante el uso de varios principios de funcionamiento, tales como:

- el deslizamiento de la cadena al contacto, de modo que la cadena no corte el material;
- el relleno: las fibras son impulsados por la cadena hacia el piñón y detiene el movimiento de la cadena;
- el frenado de la cadena: las fibras tienen una alta resistencia a corte y absorben la energía cinética, reduciendo la velocidad de la cadena.

Muchos de estos principios se aplican a menudo simultáneamente.

Hay tres niveles de rendimiento, que corresponden a múltiples niveles de resistencia de la motosierra.

Recomendamos elegir el calzado en función de la velocidad de motosierra.

Es importante la superposición de los pantalones con el material protector. El calzado de protección se utilizará siempre con calcetines.

## CLASIFICACIÓN

Este calzado es parte de la Categoría II en relación con el material y categoría D por diseño.

I- Calzado de cuero o de otros materiales (excepto calzado fabricado enteramente de caucho o de polímero)

**II- Cualquier tipo de calzado hecho totalmente de caucho (completamente vulcanizado) o completamente de polímero (totalmente colado)**

Diseño

C Bota hasta la mitad de la rodilla

**D Bota hasta la rodilla**

E Bota alta sobre la rodilla



## NORMAS APLICABLES

Este calzado de protección ha sido probado y cumple con las siguientes normas, para los tipos de protección específicos del producto, mediante las marcas que se explican a continuación.

Sin embargo, siempre asegúrese de que el calzado sea adecuado para uso intencional.

Además, lea atentamente todas las instrucciones de seguridad de su motosierra.

EN ISO 20345: 2011 Equipo de protección individual. Calzado de protección

EN ISO 17249: 2013 Calzado de seguridad con resistencia al corte con la motosierra.

SB Requisitos básicos

## ESTÁNDARES SUPLEMENTARIOS

E Absorción de la energía en el área del talón  $\geq 20$  J

CI Aislamiento contra el frío

SRA Resistencia al deslizamiento en arenisca (solución NaLS)

Marcas para calzado de protección resistente al corte con la motosierra.

Protección contra el corte con la motosierra - Icono

Nivel de protección Velocidad cadena (m / s)

Nivel 1: 20

Nivel 2: 24

**Nivel 3: 28**

Nivel 3



## INSTRUCCIONES DE USO

La prueba que se debe realizar por el usuario antes de usar el calzado

El calzado de protección resistente a los cortes realizados con la motosierra serán evaluados regularmente, pero al menos antes de cada uso, a través de la inspección y será reemplazada si se encuentran los signos de daño identificados a continuación. Algunos de estos criterios pueden variar según el tipo de calzado y los materiales utilizados.

- El comienzo de una grieta pronunciada y profunda que afecta la mitad del espesor del material superior (Figura A.1 a)

- La fuerte abrasión del material constituyente de la parte superior, especialmente si la puntera se vuelve visible (Figura A.1 b)

- La superficie superior tiene áreas con deformaciones, quemaduras, fusiones o burbujas o costuras rotas o daños por contacto, por ejemplo con la motosierra (Figura A.1 c)

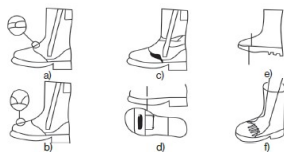
- La suela exterior tiene grietas de más de 10 mm de largo y 3 mm de profundidad (Figura A.1 d). La separación de la suela superior con una longitud de más de 10 mm y hasta 15 mm de longitud y 5 mm de ancho (profundidad)

- La altura de la carpa en la zona de doblado es inferior a 1,5 mm (Figura A.1 e)

- El inserto original (si lo hay) tiene una pronunciada deformación y restos de trituración

- El sistema de cierre está en funcionamiento (cremallera, cordones, agujeros, toque y cierra el sistema)

Es útil inspeccionar manualmente el interior del zapato a lo largo del tiempo para detectar la destrucción del revestimiento o los bordes afilados de la puntera que podrían causar lesiones (Figura A.1 f)



### **COMPATIBILIDAD**

Para optimizar la protección, en algunos casos puede ser necesario usar este calzado con equipo de protección personal adicional, como pantalones o polainas. En este caso, antes de empezar las actividades de riesgo, consulte a su proveedor para asegurarse de que todos sus productos de protección son compatibles y apropiados para su aplicación. Es importante que el calzado seleccionado esté adecuado para la protección necesaria en el área de trabajo en cuestión. Cuando el área de trabajo es desconocido, es muy importante llevar a cabo una consulta entre el vendedor y el comprador para asegurarse, siempre que sea posible, que se proporciona el calzado correcto.

### **AJUSTE Y TAMAÑO**

Para calzar y quitarse los zapatos, desactive siempre por completo los sistemas de fijación. Use solo calzado de tamaño apropiado. Un producto demasiado ancho o demasiado apretado limitará el movimiento y no ofrecerá el nivel óptimo de protección. El tamaño de este producto está impreso dentro de la bota.

### **LIMPIEZA**

Para asegurar una vida más larga del zapato, es importante lavarlo con agua tibia regularmente. No use detergentes fuertes o agentes de limpieza cáusticos que puedan limitar la vida útil de la bota. El calzado sujeto a condiciones de humedad se dejará secar de forma natural en un ambiente fresco y seco. El secado forzado puede dañar la parte superior y el revestimiento.

### **DAÑOS Y REPARACIONES**

Evite daños en el producto de protección con objetos afilados o puntiagudos (por ejemplo, cadena de sierra, herramientas, etc.) o por contacto con fluidos agresivos, tales como ácidos, aceites, solventes, combustibles, etc. ¡Precaución! Si derrama combustible, aceite, grasa u otras sustancias inflamables en sus botas, deje de trabajar inmediatamente y limpie las botas como se indica para reducir el riesgo de incendio. Si el calzado se deteriora, NO proporcionará un nivel óptimo de protección y, por lo tanto, deberá desecharse y reemplazarse por un nuevo calzado lo antes posible. No use conscientemente zapatos dañados durante una actividad peligrosa. Si tiene alguna duda sobre el nivel de daño, consulte a su proveedor antes de usar sus zapatos.

### **ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE**

Cuando no esté en uso, almacene el calzado en un área bien ventilada y lejos de temperaturas extremas. Nunca guarde su calzado debajo de objetos pesados o en contacto con objetos filosos. Si el zapato está mojado, déjelo secar lento y naturalmente lejos de fuentes de calor directas antes de almacenarlo. Use un embalaje protector adecuado para transportar el calzado.

### **DURACIÓN DE LA VIDA**

La vida del zapato dependerá de cómo y dónde se use, de la idoneidad del entorno de trabajo planificado, del daño que causa y la forma en que se maneja. Por lo tanto, es muy importante examinar cuidadosamente el calzado antes de su uso y reemplazarlo tan pronto como parezca inapropiado. La vida útil del zapato es de 3 años a partir de la fecha de fabricación si el producto se usa y maneja correctamente (ver sello interno)

### **RANGO DE TAMAÑOS: 37-48**

La declaración de CONFORMIDAD de la UE se puede encontrar en el siguiente enlace: [http://euro-pm.com/security\\_product.php?Cath=forest](http://euro-pm.com/security_product.php?Cath=forest)

Se puede obtener información adicional en: EURO PM - 25, route des Saintiers - 74320 Sevrier - Francia

**PER GARANTIRE IL MASSIMO LIVELLO DI PROTEZIONE E COMFORT DURANTE L'USO DI QUESTO PRODOTTO, E INDISPENSABILE LEGGERE ED OSSERVARE LE SEGUENTI INFORMAZIONI.**

**PER FAVORE CONSERVARE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PER IL CONTROLLO IN OGNI MOMENTO.**

#### **Stivali di gomma protettivi per protezione contro taglio con sega a catena**

Calzature di protezione conforme al Regolamento UE 2016/425 relativo ai Dispositivi di Protezione Individuale (resistenza, sicurezza, innocuità, comfort) e al regolamento EN ISO 20345: 2011 (dispositivi di protezione individuale, calzature di sicurezza) e EN ISO 17249 (Calzature protettive resistenti a taglio con sega a catena).

Questo DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) è certificato da CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69 367 Lyon Cedex 07 - Francia

Il DPI è soggetto ad un sistema di garanzia della qualità CE per la produzione con supervisione (modulo C2). La supervisione è effettuata da CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69 367 Lyon Cedex 07 - Francia

Queste calzature di sicurezza sono dotati con protezione contro taglio con sega a catena manuale, Livello 3.

Le calzature di protezione sono dotati con un puntale antiurto di almeno 200 J e una compressione 15 kN.

**ATTENZIONE! Il test è stato effettuato senza suola interna. Indossare una suola interna può alterare le proprietà protettive delle scarpe.**

**ATTENZIONE! PROTEZIONE CONTRO TAGLIO CON LA SEGA A CATENA:** nessun dispositivo di protezione personale non può fornire protezione 100% contro i tagli causati dalla sega a catena manuale perché, in condizioni di laboratorio, la resistenza contro il taglio con la sega a catena è necessaria solo per la parte anteriore dello stivale (lingua e puntale) e anche in queste zone sono possibili lesioni provocate da taglio. Tuttavia, l'esperienza ha dimostrato che è possibile progettare dispositivi di protezione che forniscono un livello specifico di protezione.

La protezione può essere ottenuta utilizzando diversi principi operativi, come ad esempio:

- Scivolamento della catena in modo che la catena non taglia il materiale;
- Riempimento: le fibre sono azionate dalla catena verso il pignone e arrestano il movimento della catena;
- La frenatura della catena: le fibre hanno una elevata resistenza al taglio e assorbono l'energia cinetica, riducendo la velocità della catena.

Molti di questi principi sono spesso applicati contemporaneamente.

Ci sono tre livelli di prestazioni, corrispondenti a diversi livelli di resistenza della sega a catena.

Si consiglia di scegliere le calzature in funzione della velocità della sega a catena.

È importante sovrapporsi pantaloni con il materiale protettivo. Le calzature protettive saranno sempre utilizzate con le calze.

## CLASSIFICAZIONE

Queste calzature fanno parte della Categoria II con riguardo al materiale e della categoria D tra il design.

**I-** Calzature di cuoio ed altri materiali (ad eccezione delle calzature fatte interamente di gomma o di polimeri)

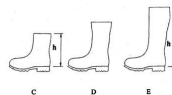
**II-** Qualsiasi tipo di calzatura realizzata interamente in gomma (cioè completamente vulcanizzata) o interamente in polimero (cioè interamente fusa)

Design

**C** Stivale fino alla metà della gamba

**D** Stivale fino al ginocchio

**E** Stivale sopra le ginocchia



## STANDARD APPLICABILI

Questa calzatura protettiva è stata testata ed è conforme ai seguenti standard, per i tipi di protezione specifici del prodotto, dai contrassegni spiegati di seguito.

Tuttavia, assicurarsi sempre che le calzature siano adatte all'uso intenzionato.

Inoltre, leggi attentamente tutte le istruzioni di sicurezza della sega a catena.

EN ISO 20345: 2011 Dispositivi di protezione individuale. Calzature protettive

EN ISO 17249: 2013 Calzature di sicurezza con resistenza alla sega a catena

SB Requisiti di base

## STANDARD SUPPLEMENTARI

**E** Assorbimento di energia dell'area del tallone  $\geq 20$  J

**CI** Isolamento a freddo

**SRA** Resistenza a scivolamento sulle piastrelle (soluzione NaLS)

Marcature per calzature protettive resistenti al taglio da sega a catena

Protezione contro il taglio da la sega a catena- Pictograme

Livello di protezione Velocità della catena (m / s)

Livello 1 20

Livello 2 24

**Livello 3 28**

Nivelul 3



## ISTRUZIONI PER L'USO

### Test da eseguire dall'utente prima di indossare le calzature

Le scarpe di sicurezza resistenti a tagli con la sega a catena saranno valutate su base regolare, ma almeno prima di ogni utilizzo, tra ispezione e verranno sostituiti se vi sono segni di deterioramento identificati di seguito. Alcuni di questi criteri possono variare a seconda del tipo di calzature e materiali utilizzati.

- L'inizio di una fessura pronunciata e profonda che colpisce metà dello spessore del materiale superiore (Figura A.1 a)

- Forte abrasione del materiale componente della parte superiore, soprattutto se la punta diventa visibile (Figura A.1 b)

- La superficie superiore presenta aree con deformazioni, ustioni, fusioni o bolle o cuciture rotte o danni da contatto, per esempio con la sega a catena (figura A.1 c)

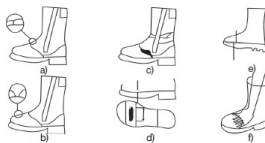
- La suola esterna presenta fessure più grandi di 10 mm di lunghezza e 3 mm di profondità (Figura A.1 d). La separazione della parte superiore dalla suola con una lunghezza superiore a 10 mm e fino a 15 mm di lunghezza e 5 mm di larghezza (profondità)

- L'altezza del gambale nella zona di piegatura è inferiore a 1,5 mm (Figura A.1 e)

- L'inserto originale (se presente) ha una marcata deformazione e tracce di schiacciamento

- Il sistema di chiusura è in funzione (cerniera, lacci, fori, sistema di toccatura e sistema di chiusura)

È utile controllare manualmente l'interno della calzatura nel corso del tempo, per rilevare la distruzione del rivestimento o bordi taglienti del puntale che potrebbero danneggiare (Figura A.1 f)





#### **COMPATIBILITÀ**

Per ottimizzare la protezione, in alcuni casi potrebbe essere necessario utilizzare questi stivali con dispositivi di protezione personale aggiuntivi come pantaloni di protezione o gambali. In questo caso, prima di effettuare le attività di rischio, consultare il suo fornitore per assicurarsi che tutti i prodotti di protezione sono compatibili e adeguati per l'applicazione. È importante che le scarpe scelti siano adatti per la protezione nell'ambiente di lavoro in questione. Quando l'ambiente di lavoro è sconosciuto, è molto opportuna una consultazione tra il venditore e l'acquirente per assicurare, quando possibile, che vengano fornite le scarpe giuste.

#### **REGOLAZIONE E DIMENSIONI**

Per calzare e per eliminare le scarpe, disinserire completamente i sistemi di fissaggio. Indossare solo calzature adeguate. Un prodotto troppo largo o troppo stretto limiterà il movimento e non offrirà il livello ottimale di protezione. La dimensione di questo prodotto è stampata all'interno dello stivale.

#### **PULIZIA**

Per garantire una maggiore durata delle scarpe, è importante lavarle regolarmente con acqua calda. Non usate detergenti aggressivi o detergenti caustici che potrebbero ridurre la vita dello stivale. Le calzature soggette a condizioni di umidità saranno lasciate per asciugarsi naturalmente in un ambiente fresco e asciutto. L'asciugatura forzata può causare danni alla parte superiore e al rivestimento.

#### **DANNI E RIPARAZIONI**

Evitate causare danni a questo prodotto con oggetti appuntiti o taglienti (es. catena di sega, punte, utensili metallici, ecc.) o il contatto con liquidi aggressivi come acidi, oli, solventi, carburanti, ecc. Attenzione! Se si rovesciano carburante, olio, grasso o altra sostanza infiammabile sugli stivali, cessate immediatamente di lavorare e pulite gli stivali come specificato per ridurre il rischio di incendio. Se le calzature si deteriorano, NON forniranno un livello ottimale di protezione e dovrebbero quindi essere scartate e sostituite con calzature nuove, la prima possibile. Non indossate consapevolmente scarpe danneggiate durante un'attività pericolosa. Se avete qualche dubbio sul livello di danno, consultate il fornitore prima di usare le scarpe.

#### **STOCCAGGIO E TRASPORTO**

Quando non sono in uso, conservate le calzature in un'area ben ventilata lontano da temperature estreme. Non depositate mai le scarpe sotto oggetti pesanti o a contatto con oggetti appuntiti. Se le scarpe sono bagnate, lasciatele asciugare lentamente e naturalmente lontano da fonti di calore diretto prima che vengano immagazzinate. Utilizzate un imballaggio protettivo adatto per trasportare le calzature.

#### **DURATA DELLA VITA**

La durata di vita delle scarpe dipende da come e dove vengono indossate, dall'adeguatezza dell'ambiente di lavoro pianificato, dal danno che provoca e dal modo in cui viene gestito. Pertanto, è molto importante esaminare attentamente le calzature prima dell'uso e sostituirle non appena appare inappropriato per l'uso. La durata di vita delle scarpe è di 3 anni dalla data di produzione se il prodotto è indossato e maneggiato correttamente (vedete il timbro interno)

#### **GAMMA DI TAGLIE: 37-48**

**Dichiarazione di conformità UE** può essere accesa al seguente link:

**[http://euro-pm.com/security\\_product.php?Cath=foresta](http://euro-pm.com/security_product.php?Cath=foresta)**

Ulteriori informazioni possono essere ottenute presso: EURO PM - 25, route des Saintiers - 74320 Sevrier - Francia

**FÖR ATT SÄKERSTÄLLA HÖGSTA SKYDDSNIVÅ OCH KOMFORT VID ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT ÄR DET VIKTIGT ATT LÄSA OCH FÖLJA FÖLJANDE INFORMATION.**

**VAR VÄNLIG OCH HÅLL DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN FÖR KONTROLL I ALLA TIDER.**

**Gummistövlar för skydd mot skärning med motorsåg.**

Skodon uppfyller kraven i EU-föreskrift 2016/425 om personlig skyddsutrustning (motstånd, säkerhet, oskuld, komfort) och EN ISO 20345: 2011 (personlig skyddsutrustning, skyddsskor) och EN ISO 17249 (skodon som är resistent mot sågning).

Denna SU (skyddsutrustning) är certifierad av CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Frankrike

Denna SU omfattas av ett EG-system för kvalitetssäkring av övervakad produktion (modul C2). Övervakning görs av CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Frankrike

Detta skyddande skor är utrustat med skydd mot skärning med mansåg, nivå 3.

Skyddsskorna är försedda med en skyddande tåhätta som är resistent mot slag på minst 200 J och en kompression på 15 kN.

**WARNING! Testet utfördes utan inre Sole. Om du bär en inre såle kan du ändra skyddsegenskaperna hos skor.**

**WARNING! SKYDDSÅTGÄRD MOT SKÄRNING MED MOTORSÅG:**

Ingen enskild skyddsutrustning kan erbjuda 100% skydd mot skärningar som orsakas av manuell manövrering, eftersom under laboratorieförhållanden är skärningsbeständighet endast nödvändig för stövelns framkant (tunga och skyddande tåhätta) och även i dessa områden, skador som orsakas av skärning är möjliga. Erfarenheten har dock visat att det är möjligt att utforma skyddsutrustning som erbjuder en viss skyddsnivå.

Skydd kan uppnås genom att använda flera verksamhetsprinciper, såsom:

- Skjut kedjan i kontakten så att kedjan inte skär materialet.
- Fyllning: Fibrerna drivs av kedjan till kugghjulet och blockerar kedjans rörelse;
- Kedjebromsning: Fibrerna har hög skärmotstånd och absorberar den kinetiska energin, vilket sänker kedjans hastighet.

Många av dessa principer tillämpas ofta samtidigt.

Tre nivåer av prestanda är tillgängliga, vilket motsvarar flera nivåer av resistens mot motorsåg.

Det är lämpligt att välja skon beroende på motorsågens hastighet.

Det är viktigt att överlappa byxorna med skyddsmaterialet. Skyddande skor kommer alltid att användas med strumpor.

### KLASSIFICERING

Detta skor är en del av kategori II för material och kategori D för design.

I- Skodon av läder eller annat material (förutom skodon helt av gummi eller polymerer)

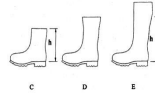
II- Alla typer av skor som helt och hållet består av gummi (helt vulkaniserat) eller helt av polymer (eller helt gjuten)

Design

C Stövlar i mitten av knäet

D Stövlar till knäet

E Höga stövlar över knäet



### GÄLLANDE STANDARDER

Detta skyddande skor har testats och uppfyller följande standarder, för produktspecifika typer av skydd, med de markeringar som förklaras nedan.

Ändå alltid se till att skodon är lämplig för avsiktlig användning.

Läs noggrant alla säkerhetsanvisningar för din motorsåg.

EN ISO 20345: 2011 Personlig skyddsutrustning. Skyddsskor

EN ISO 17249: 2013 Säkerhetsskor med motstånd mot kedjesågning

SB Grundläggande krav

### SUPPLERANDE STANDARDER

E Hälsabsorption av hälområdet  $\geq 20$  J

CI Kallisolerings

SRA Motstånd mot glid på sandsten (NaLS lösning)

Markering för skosäker skonskydd

Skydd mot skärning med motorsåg – Ikon

Skyddsnivå Kedjehastighet (m / s)

Nivå 1 20

Nivå 2 24

Nivå 3 28

Nivå 3



### ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER

Test som ska utföras av användaren innan att bära på skor

Skyddsskorna för skydd mot skärning med motorsåg kommer att utvärderas regelbundet men åtminstone före varje användning, genom inspektion och kommer att bytas ut om någon av de skador som identifieras nedan återfinns. Några av dessa kriterier kan variera beroende på vilken typ av skor och material som används.

- Inledningen av en uttalad och djup spricka som påverkar hälften av tjockleken på det övre materialet (Ritning A.1 a)

- Starkt nötning av den övre materialkomponenten, speciellt om den skyddande tåhåttan blir synlig (Ritning A.1 b)

- Den övre ytan har områden med deformationer, brännskador, fusioner eller bubblor eller brutna sömmar eller kontaktskador, med trålen (Ritning A.1 c)

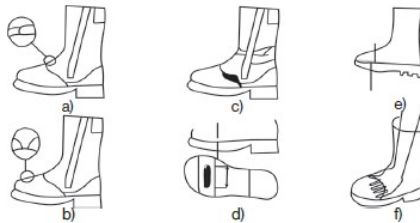
- Yttersålen har sprickor större än 10 mm i längd och 3 mm djup (Ritning A.1 d). Separation av övre sulan med en längd på mer än 10 mm och upp till 15 mm i längd och 5 mm i bredd (djup)

- Höjden på stövelns övre del i böjningszonen är mindre än 1,5 mm (Ritning A.1 e)

- Den ursprungliga insatsen (om någon) har ett uttalat deformations- och krossningsspår

- Stängningssystemet är i drift (dragkedja, snören, hål, tryck och stäng system)

Det är användbart att man manuellt inspekterar skointeriören över tid för att upptäcka förstörelsen av fodret eller de skarpa kanterna på den skyddande tåhåttan som kan orsaka skador (Ritning A.1 f)



#### **KOMPATIBILITET**

För att optimera skyddet kan det i vissa fall vara nödvändigt att använda denna sko med extra personlig skyddsutrustning, som byxor eller hoppare. I detta fall, innan du utför de farliga aktiviteterna, kontakta din leverantör för att säkerställa att alla dina skyddsprodukter är kompatibla och lämpliga för din ansökan. Det är viktigt att de skor som valts för användning är lämpliga för det skydd som krävs i miljöarbetet. När arbetsmiljön är okänd är det väldigt viktigt att samråda mellan säljaren och köparen för att så gott som möjligt säkerställa att rätt skor tillhandahålls.

#### **JUSTERING OCH STORLEK**

För att sko och ta bort dina skor, koppla alltid loss fästsystemen helt. Använd bara lämpliga skor. En produkt för bred eller för snäv kommer att begränsa rörelsen och ger inte optimal skyddsnivå. Storleken på denna produkt är tryckt inuti stövlarna.

#### **RENGÖRING**

För att säkerställa ett längre liv på skon, är det viktigt att det regelbundet tvättas med varmt vatten. Använd inte starka rengöringsmedel eller kaustiska rengöringsmedel som kan begränsa startstarten. Skor som är föremål för fuktförhållanden lämnas för att torka naturligt i en sval, torr miljö. Torkad torkning kan orsaka skador på överdelen och fodret.

#### **SKADOR OCH REPARATIONER**

Undvik skador på denna produkt med skarpa föremål (t.ex. sågkedja, spikar, metallverktyg m.m.) eller genom kontakt med aggressiva vätskor som syror, oljor, lösningsmedel, bränslen etc. Var försiktig! Om du bränner bränsle, olja, fett eller annat brandfarligt ämne på stövlarna, sluta arbeta omedelbart och rengör stövlarna enligt anvisningen för att minska risken för brand. Om skoen försämras kommer den INTE att ge optimal skyddsnivå och bör därför kasseras och bytas ut med nytt skodon så snart som möjligt. Använd inte skadade skor medvetet under en farlig aktivitet. Om du är osäker på skadorna, kontakta din leverantör innan du använder dina skor.

#### **LAGRING OCH TRANSPORT**

När du inte använder, förvara skor på ett välventilerat område borta från extrema temperaturer. Förvara aldrig ditt skor under tunga föremål eller i kontakt med skarpa föremål. Om skon är våt, låt den torka långsamt och naturligt bort från direkta värmekällor innan den lagras. Använd lämplig skyddsförpackning för att bära skor.

#### **LIVSTID**

Skodons livslängd beror på hur och var det används, lämpligheten för den planerade arbetsmiljön, skadorna och hur det hanteras. Därför är det mycket viktigt att noggrant undersöka skodon före användning och ersätta det så snart det verkar vara olämpligt för användning. Skos livslängd är 3 år från tillverkningsdatum om produkten bärs och hanteras ordentligt (se intern stämpel)

#### **TILLGÄNGLIGA STORLEKAR: 37-48**

**EU: s överensstämmelse uttalande** kan nås på följande länk:  
**[http://euro-pm.com/security\\_product.php?Cath=forest](http://euro-pm.com/security_product.php?Cath=forest)**

Ytterligare information kan erhållas från: EURO PM - 25, route des Saintiers - 74320 Sevrier - Frankrike

**FOR AT SIKRE DET HØJESTE NIVEAU AF BESKYTTELSE OG KOMFORT, NÅR DU BRUGER DETTE PRODUKT, ER DET VIGTIGT AT LÆSE OG OVERHOLDE FØLGENDE OPLYSNINGER.**

**VENLIGST HOLDE DENNE BRUGSVEJLEDNING TIL KONTROL AF ALLE TIDER.**

**Beskyttende gummi støvler for beskyttelse mod kædesav skæring.**

Beskyttende fodtøj opfylder EU-forordning 2016/425 om Personlige værnemidler (modstand, sikkerhed, uskadethed, komfort) og EN ISO 20345: 2011 (personlige værnemidler, sikkerhedssko) og ISO 17249 (Beskyttende fodtøj, modstandsdygtig mod kædesav skæring).

Dette PV (personlige værnemidler) er certificeret af CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69 367 Lyon Cedex 07 – Frankrig.

Denne PV overholder et EF-kvalitetssikringssystem for overvåget produktion (modul C2). Tilsyn varetages af CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69 367 Lyon Cedex 07 – Frankrig.

Dette beskyttende fodtøj er udstyret med beskyttelse mod manuel skæring, niveau 3. Beskyttende fodtøjet er forsynet med en spids af skoen, der er modstandsdygtig over for slag på mindst 200 J og en kompression på 15 kN.

**ADVARSEL! Prøven blev udført uden indre Sole. Brug af en indre Sole kan ændre skoens beskyttende egenskaber.**

**ADVARSEL! KÆDESAV SKÆRING BESKYTTELSE:**

Ingen personlige værnemidler kan give 100% beskyttelse mod nedskæringer forårsaget af manual kædesav fordi, under laboratorieforhold, er modstand mod skæring med kædesav kun for skoens forside (forside og tå) og selv i disse områder er skader forårsaget af skæring mulig. Erfaringen har imidlertid vist, at det er muligt at designe beskyttelsesudstyr, der giver et specifikt beskyttelsesniveau.

Beskyttelse kan opnås ved at anvende flere driftsprincipper, såsom:

- Kæden glider ved kontakt, så kæden ikke skærer materialet
- Fyldning: Fibrene drives af kæden til tandhjulet og blokerer kædenes bevægelse;
- Kædebremsning: Fibrene har høj skæresikkerhed og absorberer den kinetiske energi, som sænker kædens hastighed.

Mange af disse principper anvendes ofte samtidigt.

Tre niveauer af præstationer er tilgængelige, som svarer til flere niveauer for kædesav modstandsdygtighed.

Det anbefales at vælge fodtøj afhængigt af kædesav hastighed.

Det er vigtigt at overlappe bukserne med det beskyttende materiale. Beskyttende fodtøj skal altid bruges med strømper.

## KLASSIFICERING

Dette fodtøj er del af Kategori II som materiale og kategori D som design.

I- Fodtøj af læder eller andre materialer (undtagen fodtøj fremstillet udelukkende af gummi eller polymerer)

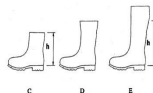
**II- Enhver type fodtøj fremstillet udelukkende af gummi (dvs. fuldt vulkaniseret) eller fremstillet udelukkende af polymerer (eller helt cast).**

Design

C Støv til midten af knæet

**D Støv på knæene**

E Høj støvl over knæene



## GÆLENDE STANDARDER

Dette beskyttende fodtøj blev testet og opfylder følgende standarder for produktspecifikke beskyttelsesformer ved de markeringer, der er forklaret nedenfor. Alligevel skal du altid sørge for, at fodtøj er egnet til forsætlig brug.

Læs også omhyggeligt alle sikkerhedsanvisningerne på din kædesav.

EN ISO 20345: 2011 Personligt beskyttelsesudstyr. Beskyttende fodtøj

EN ISO 17249: 2013 Beskyttende fodtøj med modstandsdygtighed mod kædesav skæring

SB Grundlæggende krav

## SUPPLERENDE STANDARDER

E Hælområdeabsorption  $\geq 20$  J

CI Koldisolering

SRA Modstandsdygtighed mod glid på fliser (NaLS-opløsning)

Mærkning til beskyttende fodtøj med modstandsdygtighed mod kædesav skæring

Afskærmning beskyttelse – Ikon Niveau 3

Beskyttelsesniveau Kædehastighed (m/s)

Niveau 1 20

Niveau 2 24

**Niveau 3 28**

Niveau 3



## INSTRUKTIONER TIL BRUG

**Test, der skal udføres af brugeren, før fodtøjet bruges:**

Beskyttende fodtøjet skal vurderes på en regelmæssig basis, men i det mindste før hver brug, inspektion og vil blive erstattet, hvis der er tegn på forværring identificeret nedenfor. Nogle af disse kriterier kan variere alt efter hvilken type fodtøj og materialer der anvendes.

- Begyndelsen af en udtalt og dyb revne, der påvirker halvdelen af tykkelsen af det øvre materiale (Figur A.1 a)

- Stærkt slid af den øvre materialekomponent, især hvis forsiden bliver synlig (Figur A.1b)

- Den øvre overflade har områder med deformationer, forbrændinger, fusioner eller bobler eller brudte sømme eller kontaktskader, for eksempel, efter kædesaven bruges (figur A.1 c)

- Ydersålen har revner større end 10 mm i længden og 3 mm i dybden (figur A.1 d).

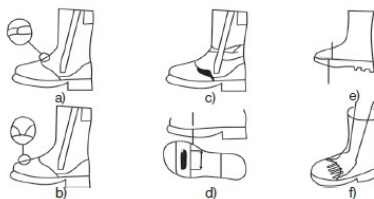
Separation af oversål med en længde på mere end 10 mm og op til 15 mm i længden og 5 mm i bredden (dybde)

- Højden af den del, der dækker foden i bøjningsområde er mindre end 1,5 mm (figur A.1 e)

- Original indersål (hvis nogen) har en udtalt deformation og spor af knusing

- Lukkeanlægget er i drift (lynslås, snørebånd, huler, berøring og lukke system)

Det er nyttigt at kontrollere manuelt indersiden af skoen over tid, for at opdage ødelæggelsen af foringen eller skarpe kanter af forsiden, der kan forårsage skader (Figur A.1 f)



#### **KOMPATIBILITET**

For at optimere beskyttelsen, i nogle tilfælde kan det være nødvendigt at bruge denne sko med ekstra personlige værnemidler såsom beskyttende bukser eller leggings. I dette tilfælde, før der udføres risiko aktiviteter, se din udbyder for at sikre, at alle dine produkter er kompatible og passende for beskyttelse for din ansøgning. Det er vigtigt, at de valgte sko er velegnet til brug i miljøbeskyttelse behov pågældende arbejde. Når arbejdet er ukendt, er det meget vigtigt at gennemføre en høring mellem sælger og køber for at sikre, når det er muligt, det gav de korrekte sko.

#### **JUSTERING OG STØRRELSE**

For at sætte dine sko på og fjerne dine sko skal du altid afmontere fastgørelsessystemerne helt. Brug kun passende fodtøj. Et produkt for bredt eller for tæt skal begrænse bevægelsen og giver ikke det optimale beskyttelsesniveau. Størrelsen af dette produkt er trykt inde i sko.

#### **RENGØRING**

For at sikre en længere levetid på skoene er det vigtigt at vaske dem med varmt vand regelmæssigt. Brug ikke stærke vaskemidler eller kaustiske rengøringsmidler, som kan begrænse fodtøjets levetid. Fodtøjet, der udsættes for fugtforhold, får lov til at tørre naturligt i et køligt og tørt miljø. Tvinget tørring kan medføre beskadigelse af top og liner.

#### **SKADER OG REPARATIONER**

Undgå beskadigelse af beskyttelse produktet fra skarpe eller spidse objekter (f.eks kædesav, spyd, værktøjsstål, etc.) eller ved kontakt med aggressive væsker, såsom syrer, olier, opløsningsmidler, brændstoffer osv. Forsigtig! Hvis du spilder brændstof, olie, fedt eller andre brændbare stof på dine støvler, stop arbejde straks og rene støvler som angivet for at reducere risikoen for brand. Hvis fodtøjet er beskadiget, skal det ikke give et optimalt niveau for beskyttelse og derfor skal kasseres og erstattes med nye sko så hurtigt som muligt. Brug ikke bevidst beskadigede sko i løbet af en farlig aktivitet. Hvis du er i tvivl om omfanget af skade, skal du kontakte din leverandør, inden du bruger dine sko.

#### **OPBEVARING OG TRANSPORT**

Når du ikke bruger det, skal fodtøjet opbevares i et godt ventileret område væk fra ekstreme temperaturer. Gem aldrig dit fodtøj under tunge genstande eller i kontakt med skarpe genstande. Hvis fodtøjet er våd, lad den tørre langsomt og naturligt, væk fra direkte varme, inden det lagres. Brug egnet beskyttelsesemballage til at bære fodtøj.

#### **LEVETID**

Levetid af fodtøjet skal afhænge af, hvordan og hvor det er slidt, egnethed til det planlagte arbejde, skade, og hvordan den plejes. Derfor er det vigtigt at undersøge nøje fodtøjet før brug og udskift det så snart det ser ud til at være upassende til brug. Fodtøjet levetid er tre år fra fremstillingsdatoen, hvis produktet bruges og håndteres korrekt (se intern stempel).

#### **OMFANG AF STØRRELSER: 37-48**

**EU-OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING** kan findes på følgende link:  
[http://euro-pm.com/security\\_product.php? Cath = forest](http://euro-pm.com/security_product.php? Cath = forest)

Yderligere oplysninger fås ved henvendelse til: EURO PM - 25, route des Saintiers - 74320 Sevrier – Frankrig.

**SUURIN SUOJELUN JA MUKAVUUDEN TAKAAMISEKSI KUN KÄYTÄT TÄTÄ TUOTETTA, ON TÄRKEÄÄ LUKEA JA SEURATA SEURAAVIA TIETOJA.**

**PIDÄ TÄMÄ KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI, JOTTA SE VOI TARKISTAA SEN MILLOIN TAHANSA**

#### **Suojaava kumisaappaat Suojamaan leikkaus moottorisahalla**

Suojajalkineet täyttää EU-asetuksen 2016/425 vaatimukset henkilövahinkojen varalta (kestävyys, turvallisuus, vaarattomuus, mukavuus), samoin kuin standardeja EN ISO 20345: 2011 (henkilökohtaiset suojavarusteet, suojakengät) ja EN ISO 17249 (suojaavat kengänkestävät jalkineet).

Tämä HS (Henkilökohtaiset suojavarusteet) on sertifioitu teknisen laadunvalvonnan avulla - CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Ranska  
Tämä HS on EY: n laadunvarmistusjärjestelmän alainen tuotantoa valvonnalla (Moduuli C2). Valvonta suoritetaan teknisen laadunvalvonnan avulla - CTC NB0075—4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Ranska  
Nämä turvakengät on varustettu suoja leikkaamalla käsin moottorisahalla, taso 3. Suojakengät on varustettu vähintään 200 J: n kestävällä pommituksella ja 15 kN: n puristuksella.

**VAROITUS! Testit suoritettiin ilman sisäpohjaa. Sisäpohjan kuluminen voi muuttaa kenkien suojaominaisuuksia.**

#### **VAROITUS! SUOJA LEIKKAUS MOOTTORISAHALLA:**

Mitään henkilökohtaisia suojaimia ei voi antaa 100% suojan manuaalisen ohjauksen aiheuttamia leikkauksia vastaan koska, laboratoriossa, moottorisaha leikkaus vastus on välttämätön ainoastaan kengän etuosa (kengän läppä ja pommi) ja jopa näillä alueilla, haavat valmistetaan leikkaamalla ovat mahdollisia. Kuitenkin, kokemus on osoittanut, että on mahdollista suunnitella suojavarusteita jotka tarjoavat tietyn suojatason.

Suojaus voidaan saavuttaa käyttämällä useita toimintaperiaatteita, kuten esimerkiksi:

- Liitä ketju kosketukseen, joten ketju ei leikkaa materiaalia;
- Täyte: kuidut on ketjutettu hammaspyörään ja estävät ketjun liikkeen;
- Ketjun jarrutus: kuiduilla on suuri leikkausvoima ja absorboivat liike-energiaa, hidastamaan ketjunopeutta.

Monet näistä periaatteista sovelletaan usein samanaikaisesti.

Kolme suorituskäytä on saatavilla, jotka vastaavat useampia resistenssin tasoja.

On suositeltavaa valita kenkä riippuen nopeudesta.

On tärkeää, että housut peitetään suojamateriaalilla. Suojakenkiä käytetään aina sukkia käytettäessä.



## LUOKITUS

Nämä jalkineet kuuluvat luokkaan II kuuluvan materiaalin ja luokkaan D suunnittelun perusteella.

I- Jalkineet nahasta ja muista materiaaleista (lukuun ottamatta jalkineita, jotka on valmistettu kokonaan kumista tai polymeeristä)

II- Kaikenlaiset jalkineet, jotka on valmistettu kokonaan kumista (täysin vulkanoidut) tai kokonaan polymeeristä (tai kokonaan valettu)

Suunnittelu

C Kengät polven keskelle

D Jään polviin

E Korkea saappaat polven yli



## SOVELLETTAVAT STANDARDIT

Nämä suojakengät testattiin ja noudattaa seuraavia standardeja, tuotteelle määritellyistä suojaustyypeistä, seuraavilla merkinnöillä.

Kuitenkin, varmista aina, että jalkineet sopivat tarkoitukselliseen käyttöön.

Lisäksi, lue huolellisesti kaikki moottorisahan turvallisuusohjeet.

EN ISO 20345: 2011 Henkilökohtaiset suojavarusteet. Suojakengät

EN ISO 17249: 2013 Turvakengät, joilla on kestävyys sahaukseen

SB Perusvaatimukset

## LISÄSTANDARDEJA

E Kantapinnan energian imeytyminen  $\geq 20$  J

CI Kylmäeristys

SRA Vastusta liukua laattoihin (ratkaisu NaLS)

Kirjanmerkit moottorisahan leikkaus suojaavia jalkineet

Suoja leikkaus moottorisahalla – ikoni

Suojaustaso Ketjunopeus (m/s)

Taso 1 20

Taso 2 24

Taso 3 28

Taso 3



## KÄYTTÖOHJEET

### Testi, jonka käyttäjän on suoritettava ennen jalkineiden käyttöä

Suojakengät joka on vastustuskykyinen valjaiden tekemistä leikkauksista arvioidaan säännöllisesti, mutta ainakin ennen jokaista käyttöä, tarkastuksen kautta ja se korvataan jos havaitaan jokin jäljempänä yksilöity vahinko. Jotkin näistä kriteereistä voivat vaihdella riippuen jalkineiden ja materiaalien tyypistä.

- Merkittävä ja syvälinen halkeaman alku mikä vaikuttaa puoleen ylempään materiaalin paksuudesta (Kuva A.1 a)

- Voimakas kuluminen muodostava materiaali ylempään, varsinkin jos pommi tulee näkyviin (Kuva A.1 b)

- Yläpinnassa on alueita, joissa on muodonmuutoksia, palovammoja, fuusioita tai kuplia tai rikkoutuneita ompeluita tai kosketuksen aiheuttamia vaurioita, esim. moottorisahalla (Kuva A.1 c)

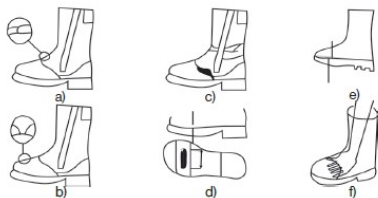
- Ulkopohja on halkeamia, joiden pituus on yli 10 mm ja syvyys 3 mm (kuva A.1 d). Yläosan pohjaosan erottaminen, joiden pituus on yli 10 mm ja pituus enintään 15 mm ja leveys 5 mm (syvyys)

- Karpin korkeus taivutusvyöhykkeessä on alle 1,5 mm (Kuva A.1 e)

- Alkuperäinen soittoaani (jos sellainen on) on voimakas muovaus ja murskausjäljet

- Suljinjärjestelmä on toiminnassa (vetoketju, nauhat, reiät, kosketus ja sulkeminen)

On hyödyllistä tarkistaa kengän sisäpuoli manuaalisesti ajan myötä, jotta voidaan havaita pussin vuorauksen tai terävien reunojen tuhoutuminen joka voi aiheuttaa vammoja (Kuva A.1 f)



#### **YHTEENSOPIVUUS**

Suojauksen optimointi, joissakin tapauksissa saattaa olla tarpeen käyttää tätä kengää myös henkilökohtaisella suojavaarustuksella kuten housut tai leggingsit. Tässä tapauksessa, ennen riskialttiiden toimintojen suorittamista, ota yhteyttä palveluntarjoajaasi varmistaaksesi, että kaikki suojaustuotteet ovat yhteensopivia ja sopivat sovelluksestasi. On tärkeää, että käyttöön valitut kengät sopivat vaadittuun suojaukseen kyseisessä työympäristössä. Kun työympäristö on tuntematon, on erittäin tärkeää neuvotella myyjän ja ostajan välillä varmistamaan, aina kun se on mahdollista, että oikeat kengät on järjestetty.

#### **SÄÄTÖ JA KOKO**

Jotta saat kengät ja poistat kengät irrota aina kiinnitysjärjestelmät kokonaan. Käytä vain asianmukaisia jalkineita. Tuote, joka on liian laaja tai liian tiukka, rajoittaa liikkumista ja ei tarjoa optimaalista suojaustasoa. Tämän tuotteen koko on painettu saappaiden sisälle.

#### **PUHDISTUS**

Jotta kenkä pysyisi pidempänä, on tärkeää pestä se lämpimällä vedellä säännöllisesti. Älä käytä vahvoja pesuaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita joka voi rajoittaa kenkien elämää. Jalkineet, jotka ovat kosteissa olosuhteissa, jätetään kuivumaan luonnollisesti viileässä ja kuivassa ympäristössä. Pakotettu kuivaus voi vahingoittaa yläosaa ja vuorausta.

#### **VAHINGOITUKSET JA KORJAUKSET**

Vaurioiden välttämiseksi tällaista suojaa teräviä esineitä tai teräviä (esimerkiksi, sahanterä, hampaat, metallityökalut jne.) tai kosketuksiin aggressiivisten nesteiden kanssa, kuten esimerkiksi hapot, öljyt, liuottimet, polttoaineet jne. Varoitus! Jos vuodat polttonesteen, öljyn, rasvan tai muun syttyvän aineen saappaissa, lopeta välittömästi työ ja puhdista saappaat eritelmien mukaisesti, vähentämään tulipalon vaaraa. Jos kengät ovat heikkenemässä, se EI tarjoa optimaalista suojaustasoa ja, sen vuoksi, sen olisi hävitettävä ja korvattava uusilla jalkineilla mahdollisimman pian. Älä käytä vahingossa vaurioituneita kenkiä vaarallisen toiminnan aikana. Jos sinulla on epäilyksiä vahinkotasosta, ota yhteyttä toimittajiisi ennen kenkien käyttöä.

#### **SÄILYTYS JA KULJETUS**

Kun sitä ei ole käytössä, säilytä kenkiä hyvin ilmastoidussa tilassa, kaukana äärimmäisistä lämpötiloista. Älä koskaan säilytä jalkineesi raskaisissa esineissä tai kosketuksissa terävien esineiden kanssa. Jos kenkä on märkä, anna niiden kuivua hitaasti ja luonnollisesti pois suorista lämmönlähteistä ennen kuin se talletetaan. Käytä sopivia suoja-pakkauksia jalkineiden kuljetukseen.

#### **ELÄMÄN KESTO**

Kengän elämä riippuu siitä, miten ja missä se kuluu, soveltuvuus suunniteltuun työympäristöön, aiheutuneista vahingoista, samoin kuin tapaa, jolla se hoidetaan. Sen tähden, on erittäin tärkeää tutkia tarkasti jalkineita ennen käyttöä ja vaihda se heti, kun se ei ole käyttökelpoinen. Kengän elämä on 3 vuotta valmistuspäivästä, jos tuote on kulunut ja huolellisesti hoidettu (katso sisäinen leima)

#### **KOKOLUOKKA:37-48**

**EY: n vaatimustenmukaisuusvakuutus** pääsee seuraaviin linkkeihin:  
**[http://euro-pm.com/security\\_product.php? Cath = forest](http://euro-pm.com/security_product.php? Cath = forest)**

Lisätietoja saa osoitteesta:EURO PM - 25, route des Saintiers - 74320 Sevrier – Ranska

**PRO ZAJISTENÍ NEJVYŠŠÍ ÚROVNĚ OCHRANY A POHODLÍ  
PŘI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU JE NEZBYTNĚ PŘECÍST  
A DODRŽOVAT NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE.**

**PROSTŘEDKY PRO PŘÍPRAVU VE VŠECHNYCH ČASECH  
NEŽ ZAČNETE ULOŽIT TUTO PRÍRUKU.**

**Gumové ochranné boty pro ochranu proti pořezání řetězovou pilou.**

Ochranná obuv splňuje nařízení EU 2016/425 vzhledem na Osobní ochranné prostředky (odolnost, bezpečnost, neškodnost, komfort) ako i standardu EN ISO 20345: 2011 (osobní ochranné vybavení, bezpečnostní obuv) a EN ISO 17249 (ochranná obuv odolná proti pořezání řetězovou pilou).

Tento EIP (Osobní ochranné vybavení) je certifikováno CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69 367 Lyon Cedex 07 - Francie

Tento EIP se podřaduje systému zajištění kvality CE výroby s dozorem (Modul C2).  
Dohled se provádí CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69 367 Lyon Cedex 07 - Francie

Tato ochranná obuv je vybavená ochranou proti pořezání ruční řetězovou pilou, úroveň 3.

Tato ochranná obuv je opatřena odolnou špičkou proti nárazu nejméně 200 J a stlačení 15 kN.

**POZOR! Test byl proveden bez vnitřního Sole. Nosit vnitřní podrážku může změnit ochranné vlastnosti obuvi.**

**POZOR! Ochrana proti pořezání řetězovou pilou:**

Žádné osobní ochranné vybavení nemohou poskytnout 100% ochranu proti pořezání způsobených ruční pilou, protože v laboratorních podmínkách, odolnost proti pořezání s řetězovou pilou je potřebná pouze na přední části obuvi (jazyk a špička) a dokonce i v těchto místech je možné zranění způsobené řezáním. Zkušební však ukázaly, že je možné navrhnout ochranné prostředky, které poskytují určitou míru ochrany.

Ochrana může být dosažena použitím několika provozních principů, jako například:

- řetězový sklízec ke kontaktu tak, aby řetězec neřezal materiál;
- Výplň: vlákna jsou poháněny řetězového kola a pro zastavení pohybu řetězu;
- brzdění řetězce: vlákna mají vysokou odolnost proti řezání a absorbují kinetickou energii, zpomalují rychlost řetězu.

Mnohé z těchto principů jsou často uplatňovány současně.

K dispozici jsou tři úrovně výkonu, které odpovídají několika úrovním odporu řetězové pily.

Doporučujeme zvolit botu v závislosti od rychlosti řetězové pily.

Je důležité překrýt kalhoty s ochranným materiálem. Ochranná obuv se vždy používá s ponožkami.

## KLASIFIKACE

Tato obuv je součástí II Kategorie vzhledem k materiálu a kategorie D podle designu.

I- Obuv z kůže a jiných materiálů (kromě obuvi vyrobené zcela z kaučuku nebo polymerů)

II- Každá obuv vyrobená výhradně z kaučuku (resp.plně vulkanizovaného) nebo zcela z polymeru (respektive zcela odlitého)

Design

C Obuv do pul lýtka

D Obuv po kolena

E Výsoká obuv nad koleno



## POUŽITELNÉ NORMY

Tato ochranná obuv byla vyzkoušena a splňuje následující normy, které se týkají druhů ochrany specifických pro daný produkt, níže uvedenými značkami.

Takisto si pozorne přečítajte i všechny bezpečnostné pokyny vašej řetězové pily.

EN ISO 20345: 2011 Osobní ochranné vybavení. Ochranná obuv

EN ISO 17249: 2013 Bezpečnostní obuv s odolností proti pořezání řetězovou pilou.

SB Základní požadavky

## DOPLŇKOVÉ STANDARDY

E Absorpce energie v oblasti paty  $\geq 20$  J

CI Izolace za studena

SRA Odolnost proti skluzu na pískovce (roztok NaLS)

Označení pro ochrannou obuv odolnou proti pořezání řetězovou pilou

Ochrana proti pořezání řetězovou pilou - Pictograma

Stupeň ochrany Rychlost řetězu (m / s)

Úroveň 1 20

Úroveň 2 24

Úroveň 3 28

Úroveň 3



## POKYNY PRO POUŽITÍ

**Zkouška, kterou má uživatel provést před osazením obuvi**

Řezuvzdorná ochranná obuv odolná proti pořezání řetězovou pilou bude hodnocena v pravidelných intervalech, nejméně však před každým použitím, urobíme kontrolu obuvi a bude nahrazena, pokud existuje nějaké známky poškození identifikovány níže. Některá z těchto kritérií se mohou lišit v závislosti na typu obuvi a použitých materiálech.

- Začátek výraznej a hlubokej trhliny, která ovlivňuje polovinu hrubky horního materiálu (obrázek A.1 a)

- silné oděnění horní části materiálu, zejména pokud se špička stane viditelná (obrázek A.1 b)

- horní povrch má plochy s deformacemi, popáleninami, fúzemí nebo bublinkami nebo rozbitými švy nebo poškozením kontaktu, napr. s řetězovou pilou (obrázek A.1 c)

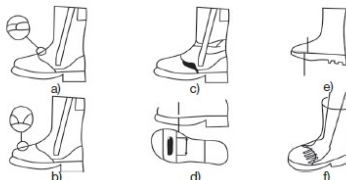
- Vnější podrážka má trhliny o délce větší než 10 mm a hloubce 3 mm (obrázek A.1 d). Separace horní podrážky o délce větší než 10 mm a délce až 15 mm a šířce (hloubka) 5 mm

- výška sáry v ohybové zóně je menší než 1,5 mm (obrázek A.1 e)

- Původní stélka (pokud existuje) má výrazné deformace a stopy

- zavírací systém je v provozu (zip, šněrování, otvory, dotykový a zavírací systém)

Je užitečná ruční kontrola ve vnitřní straně boty v průběhu času, za účelem detekce destrukce výstelky nebo ostré hrany špičky, které by mohly způsobit zranění (Obrázek A.1 f)



## KOMPATIBILITA

Pro optimalizaci ochrany, může být v některých případech nutné používat tuto botu s dalšími osobními ochrannými pomůckami, jako jsou kalhoty nebo propojky. V takovém případě se před provedením nebezpečných činností poraďte s dodavatelem, abyste se ujistili, že všechny vaše ochranné produkty jsou kompatibilní a vhodné pro vaši aplikaci. Je důležité, aby boty vybrané pro použití byly vhodné pro ochranu vyžadovanou v prostředí práce. Pokud není pracovní prostředí známo, je velmi důležité mít konzultaci mezi prodávajícím a kupujícím, kdykoli je to možné, aby bylo zajištěno, že jsou poskytovány správné boty.

## NASTAVENÍ A VELIKOST

Pro obuvání a vyjmouti bot, vždy zcela odpojte upevňovací systémy. Používejte pouze adekvátní velikost obuvi. Příliš široký nebo příliš těsný výrobek omezí pohyb a nenabízí optimální úroveň ochrany. Velikost tohoto produktu je vytištěna uvnitř boty.

## ČIŠTĚNÍ

Aby byla zajištěna delší životnost boty, je důležité ji pravidelně umýt teplou vodou. Nepoužívejte silné čisticí prostředky nebo čisticí prostředky, které mohou omezit životnost obuvi. Obuv vystavená vlhkostním podmínkám bude ponechána přirozeně vyschnout v chladném, suchém prostředí. Nucené sušení může způsobit poškození horní části a podrážky.

## POŠKOZENÍ A OPRAVY

Zabraňte poškození tohoto výrobku s řeznými nebo ostrými předměty (např. Pilový řetěz, hroty, kovové nástroje atd.) nebo kontakt s agresivními kapalinami, jako jsou kyseliny, oleje, rozpouštědla, pohonné hmoty apod. Pozor! Pokud do bot vylijete palivo, olej, masnotu nebo jinou hořlavou látku, okamžitě přestaňte pracovat a vyčistěte boty tak, jak je specifikováno, abyste snížili riziko požáru. Pokud se bota poškodí, nebude poskytovat optimální úroveň ochrany, a proto by měla být co nejdříve vyřazena a vyměněna novou obuv. Nikdy vedome nenoste poškozené boty během nebezpečných činností. Pokud máte pochybnosti o úrovni poškození, obraťte se na svého dodavatele před použitím obuvi.

## SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA

Když se nepoužívá, obuv ukládejte na dobře větraném místě mimo extrémní teploty. Nikdy neskladujte obuv pod těžké předměty nebo v kontaktu s ostrými předměty. Pokud je bota mokrá, nechte ji před uložením pomalu a přirozeně vysušit před přímými zdroji tepla. Používejte vhodný ochranný obal k přepravě obuvi.

## ŽIVOTNOST

Životnost boty bude záviset na tom, jak a kde se nosí, na vhodnosti plánovaného pracovního prostředí, na způsobené škodě, a na způsobu, jakým se s ním manipuluje. Proto je velmi důležité pečlivě zkontrolovat obuv před použitím a nahradit ji co nejdříve, jakmile se zdá být nevhodná pro použití. Životnost boty je 3 roky od data výroby, jestliže je výrobek opotřebovaný a manipulován správně (viz vnitřní razítko).

## ROZSAH VELIKOSTÍ: 37-48

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ UE** je k dispozici na následujícím odkazu:  
**[http://euro-pm.com/security\\_product.php? Cath = forest](http://euro-pm.com/security_product.php? Cath = forest)**

Další informace lze získat na adrese: EURO PM - 25, route des Saintiers - 74320  
Sevrier – Francie

**DA BI JAMCILI NAJVISU RAZINU ZASTITE I UDOBNOSTI  
ONDA KADA KORISTITE OVAJ PROIZVOD, BITNO JE  
PROCITATI I POSTOVATI SLJEDECE INFORMACIJE.**

**MOLIMO UČITAJTE OVAJ VODIČ ZA UPORABU U SVAKIM  
VREMENIMA**

**Zaštite gumene čizme za zaštitu protiv rezanja pilom.**

Zaštitna obuća zadovoljava zahtjevima Uredbe EU 2016/425 o Individualnoj zaštitnoj opremi (izdržljivost, bezopasnost, sigurnost, udobnost), kao i standardima EN ISO 20345: 2011 (individualna zaštitna oprema, zaštitna obuća) i EN ISO 17249 (zaštitna obuća izdržljiva na rezanje pilom).

Ova IZO (Individualna zaštitna oprema) ima certifikat CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Francuska.

Ova IZO podliježe sustavu jamčenja kvalitete CE/EK proizvodnje pod nadzorom (modul C2). Nadzor obavlja Tehnička kontrola kvalitete CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 – Francuska.

Ova je zaštitna obuća opremljena zaštitom protiv rezanja ručnom pilom, razina 3.

Zaštitna obuća predviđena je ispučkom otpornim na udarac od najmanje 200 J i kompresiju od 15 kN.

**POZOR! Ispitivanje je provedeno bez unutarnjeg đona. Nošenje unutarnjeg đona može promijeniti zaštitna svojstva cipela.**

**POZOR! ZAŠTITA PROTIV REZANJA PILOM:**

Nijedna individualna zaštitna oprema ne može pružiti 100 % zaštitu protiv posjekotina prouzročenih ručnom pilom jer, u laboratorijskim uvjetima, izdržljivost na rezanje pilom potrebno je samo za prednji dio cipele (jezik i ispupčina), a čak i u tim područjima moguće su rane uzrokovane rezanjem. Unatoč tome, iskustvo je dokazalo da je moguće napraviti nacrt zaštitne opreme koji pruža specifičnu razinu zaštite.

Zaštita se može ostvariti korištenjem više načela funkcioniranja, kao što su:

- Klizanje lanca (zupčanika) pri kontaktu, tako da lanac ne reže material;
- Punjenje: vlakna su vođena lancom prema zupčanicu i blokiraju kretanje lanca;
- Kočenje lanca: vlakna imaju dobru izdržljivost pri rezanju i upijaju kinetičku energiju, usporavajući brzinu lanca.

Puno se od tih načela često primjenjuju istovremeno.

Raspoložive su tri razine specifikacija, koje odgovaraju većem broju razina izdržljivosti pile. Preporuča se odabir obuće ovisno o brzini pile.

Važno je da se hlače preklapaju sa zaštitnim materijalom. Zaštitna obuća koristit će se uvijek samo sa čarapama.

## KLASIFIKACIJA

Ova obuća sastavni je dio Kategorije II u vezi materijala i kategorije D prema dizajnu.

I- Obuća od kože i ostalih materijala (izuzev obuću u potpunosti napravljene od gume ili polimera)

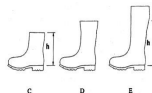
II- Bilo koja vrsta obuća izrađena od gume (potpuno vulkanizirana) ili u potpunosti od polimera (ili potpuno lijevane gume)

Dizajn

C Čizma do sredine lista

D Čizme do koljena

E Visoka čizma iznad koljena



## PRIMJENJIVI STANDARDI

Ova je zaštitna obuća testirana i poštuje daljnje standarde, za vrste zaštite definirane prema proizvodu, kroz dolje objašnjene oznake. Unatoč tome, uvijek se osigurajte da je obuća prikladna za ono za što se želi koristiti.

Također, pažljivo pročitajte sve sigurnosne upute vaše pile.

EN ISO 20345: 2011 Individualna zaštitna oprema. Zaštitna obuća

EN ISO 17249: 2013 Sigurnosna obuća izdržljiva na rezanje pilom

SB Osnovni zahtjevi

## DODATNI STANDARDI

E Upijanje energije u području pete  $\geq 20$  J

CI Hladna izolacija

SRA Otpornost na klizanje na pločicama (otopina NaLS)

Oznake za zaštitnu obuću otpornu na rezanje pilom

Zaštita protiv rezanja pilom – Piktogram

Razina zaštite Brzina lanca (m/s)

Razina 1 20

Razina 2 24

Razina 3 28

Razina 3



## UPUTE ZA UPORABU

### Test obavljen od korisnika prije nošenja obuća

Zaštitna obuća izdržljiva na rezanja pilom redovito će se procijenjivati, a barem prije svake uporabe, pregledavanjem, i zamijenit će se ako se pronađu bilo koji od znakova oštećenja navedenih u nastavku. Neki od ovih kriterija mogu varirati ovisno o vrsti obuća i materijalima koji se koriste.

- Početak izražene i duboke pukotine koji oštećuje polovicu debljine gornjeg materijala (slika A.1a)

- Jaka abrazija gornjeg materijala, naročito ako ispupčina postane vidljiva (slika A.1 b)

- Na gornjoj se površini pojavljuju dijelovi s iskrivljenjima, opekotinama, spajanjima ili gomilice ili oštećeni šavovi ili oštećenja uzrokovana kontaktom, na primjer pilom (slika A.1 c)

- Vanjski potplat ima pukotine veće od 10 mm dužine i 3 mm dubine (slika A.1 d).

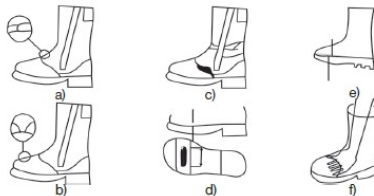
- Odjeljivanje gornjeg potplata duljine preko 10 mm i duljine do 15 mm i širine 5 mm (dubina)

- Visina vrha u zoni savijanja je manja od 1,5 mm (slika A.1 e)

- Izvorni umetak (ako postoji) ima izražene deformacije i tragove drobljenja

- Sustav zatvaranja funkcionalan je (zatvarač, čipke, rupe, sustav dodira i zatvaranje sustava)

Korisno je ručno pregledati unutrašnjost cipela tijekom vremena kako bi se otkrilo oštećenje podstava ili oštih rubova ispupčine koja bi mogla uzrokovati ozljede (slika A.1 f)



#### **KOMPATIBILNOST**

Za postizanje optimalne zaštite, ponekad je potrebno korištenje te obuće s dodatnom individualnom zaštitnom opremom kao što su zaštitne hlače ili tajice. U tom slučaju, prije obavljanja rizičnih aktivnosti, pitajte vašeg dobavljača kako biste se osigurali da su svi vaši zaštitni proizvodi kompatibilni i prikladni za vašu uporabu. Važno je da odabrana obuća za korištenje bude prikladna za zaštitu potrebnu u dotičnom radnom okruženju. Onda kada je radno okruženje nepoznato, vrlo je važno da se dobavljač i kupac savjetuju, kako bi se osigurali, kada god je to moguće, da je dostavljena prikladna obuća.

#### **DORADA I VELIČINA**

Da bi ste obukli i svukli cipele uvijek otvorite u potpunosti sustave pričvršćivanja. Nosite samo obuću prikladne veličine. Ako je obuća preširoka ili previse uska ograničavat će kretanje i neće pružiti optimalnu razinu zaštite. Veličina ovog proizvoda navedena je u unutrašnjosti cipele.

#### **ČIŠĆENJE**

Da bi se osigurao što dulji vijek cipele, važno je redovito je prati toplom vodom. Nemojte koristiti jake deterdžente ili sredstva za čišćenje koja mogu skratiti životni vijek čizme. Obuću koja je podložna uvjetima vlage ostaviti će se da se osuši prirodno u hladnom, suhom okolišu. Prisilno sušenje može uzrokovati oštećenje vrha i obloge.

#### **OŠTEĆENJA I POPRAVKI**

Izbjegavajte oštećivanje ovog proizvoda ostrim ili našiljenim predmetima (npr. lanac pile, šiljci, metalni alati itd.) ili oštećivanje dodirom s agresivnim tekućinama kao što su kiseline, ulja, otapala, goriva itd. Oprez! Ako na vaše čizme prolijete gorivo, ulje, masti ili bilo koju drugu zapaljivu tvar, prestanite raditi odmah i očistite čizme kako je navedeno, kako biste smanjili opasnost od požara. Ako se cipela ošteti, NEĆE pružiti optimalnu razinu zaštite i zbog toga bi se trebala baciti i zamijeniti novom obućom što je prije moguće. Nemojte svjesno nositi oštećene cipele tijekom obavljanja opasnog rada. Ako imate bilo kakvih nedoumica o razini oštećenja, obratite se svom dobavljaču prije korištenja vaše obuće.

#### **SKLADIŠTENJE I PRIJEVOZ**

Ako nije u uporabi, pohranite obuću u dobro prozračenom prostoru, udaljenom od ekstremnih temperatura. Nikada ne pohranjujte obuću ispod teških predmeta ili u dodiru s ostrim predmetima. Ako je cipela mokra, ostavite da se polako i prirodno osuši, daleko od izravnih izvora topline prije nego se pohrani. Koristite odgovarajuću zaštitnu ambalažu za prijevoz obuće.

#### **ŽIVOTNI VIJEK**

Život cipele ovisit će o tome kako i gdje se nosi, o prikladnosti planiranog radnog okruženja, oštećenosti koju uzrokuje i načinu na koji se obuća održava. Stoga je vrlo važno pažljivo provjeriti obuću prije uporabe i zamijeniti je čim se čini neprikladnom za upotrebu. Životni vijek cipele je 3 godine od datuma proizvodnje, ako se proizvod nosi i pravilno rukuje (vidi unutarnji pečat)

#### **VELIČINE: 37-48**

**IZJAVA O SUKLADNOSTI EU** može se naći na sljedećem linku:

**[http://euro-pm.com/security\\_product.php?Cath=forest](http://euro-pm.com/security_product.php?Cath=forest)**

Dodatne se informacije mogu dobiti na: EURO PM - 25, route des Saintiers - 74320 Sevrier - Francuska



**PENTRU A GARANTA CEL MAI INALT NIVEL DE PROTECȚIE ȘI CONFORT ATUNCI CAND UTILIZAȚI ACEST PRODUS, ESTE ESENȚIAL SA CITIȚI ȘI SA RESPECTAȚI URMATOARELE INFORMAȚII.**

**VA RUGAM SA PASTRAȚI ACEST MANUAL DE INSTRUCȚIUNI PENTRU A VERIFICA IN ORICE MOMENT.**

#### **Ghete de protecție din cauciuc pentru protecție împotriva tăierii cu drijba**

Încălțăminte de protecție îndeplinește cerințele Regulamentului UE 2016/425 privind Echipamentul Individual de Protecție (rezistență, siguranță, inocuitate, confort), precum și ale standardelor EN ISO 20345: 2011 (echipament individual de protecție, încălțăminte de protecție) și EN ISO 17249 (Încălțăminte de protecție rezistentă la tăierea cu drijba).

Acest EIP (Echipament Individual de Protecție) este certificat de CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Franța

Acest EIP este supus unui sistem de garantare a calității CE al producției cu supraveghere (modulul C2). Supravegherea este realizată de CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Franța

Această încălțăminte de protecție este dotată cu protecție împotriva tăierii cu drijba manuală, nivelul 3.

Încălțăminte de protecție este prevăzută cu un bombu rezistent la un impact de cel puțin 200 J și o compresie de 15 kN.

**ATENȚIE! Testul a fost efectuat fără Sole. Purtarea unei tăblițe interioare poate modifica proprietățile protectoare ale încălțăminte.**

#### **AVERTIZARE! PROTECȚIA ÎMPOTRIVA TĂIERII CU DRUJBA:**

Niciun echipament de protecție individuală nu poate oferi o protecție de 100% împotriva tăieturilor cauzate de drijba manuală deoarece, în condiții de laborator, rezistența la tăierea cu drijba este necesară doar pentru partea frontală a ghetei (limbă și bombu) și chiar și în aceste zone, sunt posibile răni produse prin tăiere. Cu toate acestea, experiența a demonstrat că este posibilă proiectarea unui echipament de protecție care oferă un nivel specific de protecție.

Protecția poate fi realizată prin utilizarea mai multor principii de funcționare, cum ar fi:

- Alunecarea lanțului la contact, astfel încât lanțul să nu taie materialul;
- Umplerea: fibrele sunt conduse de lanț spre pinion și blochează mișcarea lanțului;
- Frânarea lanțului: fibrele au o mare rezistență la tăiere și absorb energia cinetică, încetinind viteza lanțului.

Multe dintre aceste principii sunt adesea aplicate simultan.

Sunt disponibile trei niveluri de performanță, care corespund mai multor niveluri de rezistență ale drijbei.

Se recomandă alegerea încălțăminte în funcție de viteza drijbei.

Este importantă suprapunerea pantalonilor cu materialul de protecție.

Încălțăminte de protecție va fi utilizată întotdeauna împreună cu șosete.

## CLASIFICARE

Această încălțăminte face parte din Categoria II cu privire la material și categoria D prin design.

I- Încălțăminte din piele și din alte materiale (cu excepția încălțăminte realizată integral din cauciuc sau din polimer)

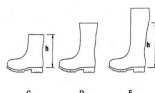
## II- Orice tip de încălțăminte realizată integral din cauciuc (respectiv, vulcanizată integral) sau integral din polimer (respectiv turnată integral)

Design

C Cizmă până la jumătatea gambei

D Gheață până la genunchi

E Cizmă înaltă peste genunchi



## STANDARDE APLICABILE

Această încălțăminte de protecție a fost testată și respectă următoarele standarde, pentru tipurile de protecție definite pe produs, prin marcajele explicate mai jos. Cu toate acestea, asigurați-vă întotdeauna că încălțăminte este potrivită pentru utilizarea intenționată.

De asemenea, citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță ale drujbei dvs.

EN ISO 20345: 2011 Echipamente de protecție individuală. Încălțăminte de protecție

EN ISO 17249: 2013 Încălțăminte de siguranță cu rezistență la tăierea cu drujba

SB Cerințe de bază

## STANDARDE SUPLIMENTARE

E Absorbția de energie a zonei călcâiului  $\geq 20$  J

CI Isolament froud

SRA Rezistență la alunecare pe gresie (soluția NaLS)

Marcaje pentru încălțăminte de protecție rezistentă la tăierea cu drujba

Protecție împotriva tăierii cu drujba – Pictograma

Nivel de protecție Viteză lanț (m/s)

Nivelul 1 20

Nivelul 2 24

Nivelul 3 28

Nivelul 3



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### Test de efectuat de către utilizator înainte de a purta încălțăminte

Încălțăminte de protecție rezistentă la tăieturile realizate cu drujba vor fi evaluate în mod regulat, dar cel puțin înainte de fiecare utilizare, prin inspecție și va fi înlocuită dacă se constată oricare dintre semnele de deteriorare identificate mai jos. Unele dintre aceste criterii pot varia în funcție de tipul de încălțăminte și materiale utilizate.

- Începutul unei fisuri pronunțate și profunde care afectează jumătate din grosimea materialului superior (Figura A.1 a)

- Abraziunea puternică a materialului constitutiv al părții superioare, în special dacă bombeul devine vizibil (Figura A.1 b)

- Suprafața superioară prezintă zone cu deformări, arsuri, fuziuni sau bule sau cusături rupte sau deteriorări cauzate de contact, de ex. cu drujba (Figura A.1 c)

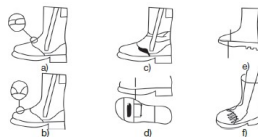
- Talpa exterioară prezintă crăpături mai mari de 10 mm lungime și 3 mm adâncime (figura A.1 d). Separarea părții superioare de talpă, cu o lungime de peste 10 mm și până la 15 mm lungime și 5 mm lățime (adâncime)

- Înălțimea carâmbului în zona de îndoire este mai mică de 1.5 mm (Figura A.1 e)

- Brantul original (dacă există) prezintă o deformare pronunțată și urme de zdrobire

- Sistemul de închidere este în stare de funcționare (fermoar, șireturi, orificii, sistem de atingere și închidere)

Este utilă verificarea manuală a interiorului încălțăminte în decursul timpului, cu scopul de a detecta distrugerea căptușelii sau a marginilor ascuțite ale bombeului care ar putea provoca răni (Figura A.1 f)



#### **COMPATIBILITATE**

Pentru a optimiza protecția, în unele cazuri poate fi necesară utilizarea acestei încălțăminte cu echipamente individuale de protecție suplimentare cum ar fi pantaloni de protecție sau jampiere. În acest caz, înainte de a efectua activitățile cu risc, consultați furnizorul dvs. pentru a vă asigura că toate produsele dvs. de protecție sunt compatibile și potrivite pentru aplicația dvs. Este important ca încălțăminta selectată pentru uz să fie adecvată pentru protecția necesară în mediul de lucru în cauză. Atunci când mediul de lucru este necunoscut, este foarte important să se efectueze o consultare între vânzător și cumpărător pentru a se asigura, ori de câte ori este posibil, că este furnizată încălțăminta corectă.

#### **AJUSTARE ȘI MĂRIME**

Pentru a vă încălța și a înlătura încălțăminta desfaceți întotdeauna complet sistemele de fixare. Purtați doar încălțăminte de dimensiuni adecvate. Un produs prea larg sau prea strâmt va limita mișcarea și nu va oferi nivelul optim de protecție. Dimensiunea acestui produs este imprimată în interiorul gheții.

#### **CURĂȚARE**

Pentru a asigura o viață cât mai lungă a încălțăminte, este important să fie spălată cu apă caldă în mod regulat. Nu utilizați detergenți puternici de spălare sau agenți de curățare caustici care pot limita durata de viață a gheții. Încălțăminta supusă la condiții de umezeală va fi lasată să se usuce natural într-un mediu rece și uscat. Uscarea forțată poate provoca deteriorarea materialelor din partea superioară și a căptușelii.

#### **DAUNE ȘI REPARAȚII**

Evitați deteriorarea acestui produs de protecție cu obiecte tăioase sau ascuțite (de exemplu, lanț de fierăstrău, țepuse, scule metalice etc.) sau prin contactul cu lichide agresive, cum ar fi acizii, uleiurile, solvenții, combustibilii etc. Atenție! În cazul în care vărsați combustibil, ulei, grăsimi sau orice altă substanță inflamabilă pe cizmele dvs., opriți imediat lucrul și curățați cizmele conform specificațiilor, pentru a reduce riscul de incendiu. Dacă încălțăminta se deteriorează, aceasta NU va oferi un nivel optim de protecție și, prin urmare, ar trebui aruncată și înlocuită cu încălțăminte nouă cât mai curând posibil. Nu purtați niciodată în mod conștient încălțăminte deteriorată în timpul desfășurării unei activități de risc. În cazul în care aveți îndoieli cu privire la nivelul daunelor, consultați furnizorul dvs. înainte de a utiliza încălțăminta.

#### **DEPOZITARE ȘI TRANSPORT**

Atunci când nu este utilizată, depozitați încălțăminta într-o zonă bine ventilată, departe de temperaturi extreme. Nu păstrați niciodată încălțăminta sub obiecte grele sau în contact cu obiecte ascuțite. În cazul în care încălțăminta este umeză, permiteți-i să se usuce încet și în mod natural departe de surse de căldură directe înainte de a fi depozitată. Utilizați un ambalaj de protecție adecvat pentru a transporta încălțăminta.

#### **DURATA DE VIAȚĂ**

Durata de viață a încălțăminte va depinde de modul și de locul în care este purtată, de adecvarea la mediul de lucru planuit, de daunele provocate, precum și de modul în care este îngrijită. Prin urmare, este foarte important să examinați cu atenție încălțăminta înainte de utilizare și să o înlocuiți de îndată ce pare a nu fi adecvată pentru uz. Durata de viață a încălțăminte este de 3 ani de la data fabricației, dacă produsul este purtat și îngrijit corespunzător (a se vedea ștampila internă)

#### **GAMA DE DIMENSIUNI: 37-48**

**Declarația de CONFORMITATE UE** poate fi accesată pe următorul link: [http://euro-pm.com/security\\_product.php?Cath=forest](http://euro-pm.com/security_product.php?Cath=forest)

Informații suplimentare pot fi obținute de la: EURO PM - 25, route des Saintiers - 74320 Sevrier - Franța

**SIEKIANČIŲ UŽTIKRINTI AUKŠČIAUSIĄ APSAUGOS IR KOMFORTO LYGĮ NAUDOJANT ŠĮ PRODUKTĄ, BŪTINA PERSKAITYTI ŠIĄ INFORMACIJĄ IR LAIKYTIS JOJE PATEIKTŲ NURODYMŲ.**

**PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJOS INSTRUKCIJĄ, KURIE TURI BŪTI JEIGU LAIKYTI**

**Apsauginiai auliniai guminiai batai darbui su grandininio pjūklo.**

Avalynė atitinka ES reglamentą 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių (*nekenksmingumas, komfortas, tvirtumas, atsparumas*) ir EN ISO 20345:2011 (asmeninės apsaugos priemonės, saugi avalynė) ir EN ISO 17249 (saugioji avalynė, *atspari grandininio pjūklo įpjovimui*).

Ši AAP (Asmeninė Apsaugos Priemonė) yra sertifikuota CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Prancūzija.

Šiai AAP taikoma EB produkcijos kokybės užtikrinimo sistema, su priežiūra (C2 modulis). Priežiūrą atliko CTC NB0075 - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - Prancūzija.

Ši apsauginė avalynė aprūpinta specialia apsauga nuo grandininio pjūklo įpjovimų, 3 lygis.

Apsauginė avalynė pateikiama su metaline apsaugine nosele, skirta apsaugoti nuo *smūgių* iki 200J ir 15 kN slėgio.

**DĖMESIO! Bandymas buvo atliktas be vidinio pado. Vidaus dėklai gali pakeisti apsaugines batų savybes.**

**DĖMESIO! APSAUGA NUO GRANDININIO PJŪKLO ĮPJOVIMO:**

Jokia asmeninė apsaugos priemonė negali 100 proc. apsaugoti nuo grandininio pjūklo įpjovimo, nes, laboratorinėmis sąlygomis, apsauga nuo įpjovimo yra būtina tik avalynės priekinei daliai (jungties liežuvis ir metalinė apsauginė noselė), ir netgi šiose vietose yra galimybė susižaloti. Tačiau patirtis parodė, kad yra galimybė sukurti apsauginę įrangą, kuri suteiktų tam tikrą apsaugos lygį.

Apsaugą galima pasiekti naudojant keletą veikimo principų, tokių kaip:

- Grandinės nustumimas taip, kad grandinė neperpjautų medžiagos;

- Užpildymas: pluoštai yra varomi grandine prie krumpliciaračio ir blokuoja grandinės judesį;

- Grandinės stabdymas: pluoštai turi aukštą atsparumą pjūviui ir sugeria kinetinę energiją, lėtinami grandinės greitį.

Daugelis iš šių principų yra dažnai taikomi vienu metu.

Yra trys veikimo lygiai, kurie atitinka kelis grandininio pjūklo atsparumo lygius.

Mes rekomenduojame pasirinkti avalynę priklausomai nuo grandininio pjūklo greičio.

Svarbu uždengti kelnes su apsaugine medžiaga. Apsauginę avalynę būtina naudoti su kojine.

## KLASIFIKACIJA

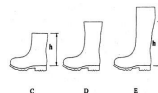
Ši avalynė priklauso II kategorijai, pagal medžiagą ir D kategorijai, pagal dizainą.  
**I-** Avalynė iš odos ar kitų medžiagų (išskyrus avalynę, kurios visos dalys pagamintos iš gumos arba iš polimerų).  
**II-** Bet kokios rūšies avalynė, pagaminta iš gumos (visiškai vulkanizuota) arba visiškai iš polimero (visiškai išlieta).

Dizainas

C Batai savo ilgiu siekia pusę blauzdos

**D Batai iki kelių**

E Batai virš kelių



## TAIKOMI STANDARTAI

Ši apsauginė avalynė buvo išbandyta ir atitinka toliau pateikiamus ženklinimo reikalavimus, skirtus atitinkantiems produktams, pagal žemiau pateiktus apsaugos standartus. Atidžiai perskaitykite grandininio pjūklo naudojimo instrukciją.  
EN ISO 20345: 2011 Asmeninės apsaugos priemonės, saugi avalynė  
EN ISO 17249: 2013 Saugioji *avalynė, atspari grandininio pjūklo įpjovimui*  
SB pagrindiniai reikalavimai

## PAPILDOMI STANDARTAI

E Energijos absorbcija kulno srityje  $\geq 20$  J

CI Šaltoji izoliacija

SRA Atsparumas slydimui ant plytelių (NaLS tirpalas)

Apsauginės avalynės, atsparios grandininio pjūklo įpjovimui, ženklai

Apsauga nuo įpjovimo su pjūkle – Piktograma

Apsaugos lygis Grandinės greitis (m/s) 3 lygis

1 lygis 20

2 lygis 24

**3 lygis 28**



## NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

### Bandymas, kurį naudotojas turi atlikti prieš dėvėdamas avalynę

Apsauginė avalynė, atspari grandininio pjūklo įpjovimui, bus reguliariai vertinama, bet mažiausiai prieš kiekvieną naudojimą, atliekant patikrinimą, ir bus pakeista, jei bus aptiktas bent vienas žemiau nurodytas žalos požymis. Kai kurie iš šių kriterijų gali skirtis, priklausomai nuo avalynės rūšies ir naudojamų medžiagų.

- Ryškaus ir gilaus įtrūkimo, kuris paveikia pusę viršutinės medžiagos storio, pradžia (A.1 a paveikslas)

- Stiprus medžiagos viršutinės sudedamosios dalies susidėvėjimas, ypač jei metalinė apsauginė noselė tampa matoma (A.1 b paveikslas)

- Viršutinis paviršius turi sritis su deformacijomis, nudegimais, suliejimais ar burbuliukais, arba skaldytais siūlais, arba pažeidimais, sukeltas kontakto metu, pvz., su grandininio pjūklu (A.1 c paveikslas).

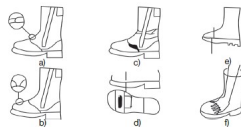
- Išorinė pado dalis turi daugiau kaip 10 mm ilgio ir 3 mm gylio įtrūkimus (A.1 d paveikslas). Viršutinės bato dalies nuo pado atsiskyrimas - daugiau nei 10 mm ir iki 15 mm ilgio, ir 5 mm pločio (gylis).

- Lenkimo zonoje avalynės aukštis yra mažesnis nei 1,5 mm (A.1 e paveikslas).

- Originalus įdėklas (jei yra) turi ryškias deformacijas ir gniuždymo pėdsakus.

- Užsegimo sistema veikia (užtrauktukas, raišteliai, skylutės, palieskite ir užsekite sistemą).

Avalynės vidinę dalį naudinga laikui bėgant patikrinti rankiniu būdu, kad būtų galima aptikti pamušalo apgadinius arba aštirus avalynės metalinės apsauginės noselės kraštus, galinčius sukelti sužeidimus (A.1 f paveikslas)



### **SUDERINAMUMAS**

Siekiant optimizuoti apsaugą, kai kuriais atvejais gali prireikti naudoti šiuos batus su papildomomis asmeninėmis apsaugos priemonėmis, tokiomis kaip kelnės ar džemperiai. Tokiu atveju, prieš atlikdami rizikingą veiklą, pasitarkite su tiekėju, kad užsitikrintumėte, jog visi jūsų apsauginiai produktai yra suderinami ir tinkami jūsų norimai veiklai atlikti. Svarbu, kad naudojama avalynė būtų tinkama apsaugai, reikalingai atitinkamoje darbo aplinkoje. Kai darbo aplinka nežinoma, labai svarbu, kad pardavėjas ir pirkėjas konsultuotųsi, kai tik įmanoma, siekiant užtikrinti, kad būtų pateikti tinkami batai.

### **REGULIAVIMAS IR DYDIS**

Norėdami apsiauti arba nusiauti batus, visada atlaisvinkite visas apsaugos sistemas. Dėvėkite tik tinkamo dydžio batus. Per siaura arba per laisva avalynė apribos judėjimą ir nepasiūlys optimalaus apsaugos lygio. Šio gaminio dydis nurodytas avalynės vidinėje dalyje.

### **VALYMAS**

Siekiant užtikrinti ilgesnį avalynės naudojimo laiką, svarbu reguliariai plauti avalynę šiltu vandeniu. Nenaudokite stiprių ploviklių ar kaustinių valiklių, kurie gali apriboti avalynės naudojimo laiką. Drėgną avalynę reikia palikti natūraliai išdžiūti vėsioje ir sausoje aplinkoje. Priverstinis džiovinimas gali pakenkti viršutinėje avalynės dalyje esančiai medžiagai ir pamušalui.

### **ŽALA IR REMONTAS**

Venkite apgadinti šią apsauginę avalynę aštriais daiktais (pvz., pjovimo grandine, smaigalais, metaliniais įrankiais ir pan.) arba kontaktuojant su agresyviais skysčiais, tokiais kaip rūgštys, alyvos, tirpikliai, degalai ir kt. Dėmesio! Jei į jūsų avalynę įsiliejo kuro, aliejaus, riebalų arba bet kokios kitos degios medžiagos, nedelsdami nustokite veikti ir išvalykite batus, kaip nurodyta aukščiau, kad sumažintumėte gaisro pavojų. Jei batų būklė pablogėja, ji neužtikrina optimalaus apsaugos lygio, todėl ją reikia kuo greičiau išmesti ir pakeisti nauja avalyne. Negalima sąmoningai dėvėti pažeistų batų rizikingos veiklos metu. Jei turite kokių nors abejonių dėl žalos lygio, prieš naudodami savo batus pasitarkite su tiekėju.

### **SAUGOJIMAS IR TRANSPORTAVIMAS**

Kai nenaudojate avalynės, laikykite ją gerai vėdinamoje patalpoje, atokiau nuo ekstremalių temperatūrų. Niekada nelaikykite savo avalynės po sunkiais daiktais ir taip, kad ji liestųsi su aštriais daiktais. Jei avalynė yra šlapia, leiskite jai išdžiūti lėtai ir natūraliai, toliau nuo tiesioginių šilumos šaltinių, prieš ją paruošiant saugojimui. Naudokite tinkamą apsauginę pakuotę transportuodami avalynę.

### **NAUDOJIMO TRUKMĖ**

Avalynės naudojimo trukmė priklausys nuo to, kaip ir kur ji bus dėvima, planuojamos darbo aplinkos tinkamumas, padaryta žala, o tai pat nuo jos priežiūros būdo. Todėl labai svarbu atidžiai išnagrinėti avalynę prieš naudojimą ir ją pakeisti, kai tik ji atrodo netinkama naudoti. Avalynės naudojimo trukmė yra 3 metai nuo pagaminimo datos, jei produktas yra tinkamai nusidėvėjęs ir tinkamai prižiūrimas (žr. vidinį antspaudą).

### **DYDŽIŲ ASORTIMENTAS: 37-48**

**ES atitikties DEKLARACIJA** galima rasti paspaudus šią nuorodą:  
**[http://euro-pm.com/security\\_product.php?Cath=forest](http://euro-pm.com/security_product.php?Cath=forest)**

Papildoma informacijos galima gauti iš: EURO PM - ZAE Grands Prés, 25 route des Saintiers, 74320 SEVRIER - PRANCŪZIJA



**EURO PM**

ZAE Les Grands Prés  
25, Route des Saintiers  
74320 SEVRIER  
FRANCE  
[www.euro-pm.com](http://www.euro-pm.com)